

Owner's Manual

Sumatra Promo
3.05 m x 3.05 m (10 x 10 ft.)
Hardtop Gazebo

Guide de l'utilisateur

Abri quatre saisons à toit rigide
Sumatra Promo
3,05 m x 3,05 m (10 pi x 10 pi)

Sojag code: 500-4155990

UPC code: 772840155990

Code Sojag : 500-4155990

Code CUP : 772840155990

© Sojag inc. 2014

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

SAFETY INFORMATION

WARNING:
KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS SHELTER. The shelter meets the flammability requirements of CPAI-84. The fabric may burn if left in continuous contact with any flame source. The application of any foreign substance to the shelter fabric may render the flame-resistant properties ineffective.

It is very important to read and follow the safety precautions before assembly and during the use of the product.

1. Keep all children and pets away from assembly area.
2. When assembling and using this product, basic safety precautions must always be followed to reduce risks of personal injuries and damages to the product and its surroundings.
3. Make sure that all the parts are in the boxes before starting the assembly. It is recommended to wear protective gloves since some of the parts have sharp edges.
4. This unit will take at least 4 hours to put up. You must schedule enough time to complete the assembly. You cannot leave the unit unattended if it is not fully assembled, even if bolted to the ground. A minimum of 3 people is required for a safe assembly of the unit.
5. Begin the assembly and install the unit more than 6 feet away from any obstructions including, but not limited to, a fence, a garage, a house, overhanging branches, a laundry line or electrical wires.
6. Always install the unit on a leveled platform. The unit must be anchored to either wood or concrete using the appropriate screws for the chosen flooring. (not included)
7. Check all screws for tightness before and during the use of the unit. Tighten the screws at least twice a year.
8. Do not place any type of heat source under the sun shelter or within 5 feet of the unit including, but not limited to, a barbecue or a space heater.
9. Do not install the unit in a space where there is the possibility of high winds.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT :
GARDER TOUTES SOURCES DE FLAMME OU DE CHALEUR LOIN DES TISSUS DE CET ABRI. Cet abri rencontre les exigences d'inflammabilité du CPAI-84. Le tissu peut brûler s'il est laissé en contact avec une flamme. L'application d'une substance étrangère sur le tissu peut diminuer, ou enlever, ses propriétés d'inflammabilité.

Il est très important de lire et de suivre les règles de sécurité avant de procéder à l'assemblage et durant l'utilisation de l'abri.

1. Garder les enfants et les animaux loin de la zone d'assemblage.
2. Pendant l'assemblage et l'utilisation de ce produit, les règles de sécurité de base doivent toujours être suivies dans le but de réduire les risques de blessures et les dommages causés sur le produit et son environnement.
3. Vérifier que toutes les pièces sont dans la boîte avant d'en faire l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir des côtés coupants, il est recommandé de porter des gants de protection.
4. Cet abri prendra au moins quatre heures à assembler. Il est important de planifier assez de temps pour compléter l'assemblage. On ne doit pas laisser cet abri sans surveillance si l'assemblage n'est pas complètement terminé, même si ce dernier est vissé au sol. Un minimum de trois personnes est requis pour effectuer l'assemblage de cet abri.
5. Débuter l'assemblage et installer l'abri à plus de six pieds de toutes obstructions, incluant, mais ne se limitant pas à une clôture, un garage, une maison, des branches, une corde à linge ou des fils électriques et le plus possible à un endroit protégé du vent.
6. Toujours installer la structure sur un sol nivelé. L'abri doit être ancré à un plancher de bois ou de béton en utilisant les vis appropriées pour chaque type de plancher. (non inclus)
7. Vérifier l'ensemble des vis avant et pendant l'utilisation de l'abri et les resserrer au minimum 2 fois par année.
8. Ne placer aucune source de chaleur sous l'abri-soleil ou à moins de cinq pieds incluant, sans toutefois s'y limiter, un BBQ ou un chauffage d'appoint.
9. Ne pas installer l'abri dans un endroit où il y a possibilité de vent important.

© Sojag inc. 2014



WARRANTY

WHAT IS COVERED

This shelter is guaranteed against defective materials for one year from the date of purchase and based on normal residential use of the product. This limited warranty is applicable on parts only, labour is not included. The warranty is not transferable.

WHAT IS NOT COVERED

Damages due to vandalism, abuse or wrong use of the product are not covered by the warranty. Damages caused by severe weather conditions such as thunderstorms, wind, snow or hail storms are not covered by the warranty. Rust, water infiltration, discolouration of the structure or the fabric is not covered by the warranty.

If any of the instructions of the OPERATION or SAFETY INFORMATION sections is not met, the warranty will be voided. Any modifications made to the unit will void the warranty.

GARANTIE

CE QUI EST COUVERT

Cet abri soleil est garanti pendant un an, à partir de la date d’achat, contre les défauts de fabrication basés sur un usage normal et résidentiel. Cette garantie limitée est applicable sur les pièces seulement, les frais de la main-d’œuvre sont en sus. Cette garantie est non transférable.

CE QUI N’EST PAS COUVERT

Les dommages causés par le vandalisme, les abus ou le mauvais usage de ce produit ne sont pas couverts par la garantie. Les dommages causés par les conditions climatiques difficiles telles que les orages, la grêle et les tempêtes de vent ou de neige ne sont pas couverts. La rouille, l’infiltration d’eau, la décoloration de la structure ou du tissu ne sont pas couvertes par la garantie.

Si l’une des instructions de la section OPÉRATION ou RÈGLES DE SÉCURITÉ n’est pas respectée, la garantie sera alors annulée. Toute modification apportée à la structure de l’abri annulera la garantie.

OPERATION

1. The material roof, mosquito nets and curtains must be removed and stored during winter.
2. The unit must be anchored using the appropriate screws based on the flooring to which it is being anchored to (not included).
3. Check all screws for tightness before and during the usage of the unit. Tighten the screws at least twice a year.
4. Do not hang any items to the structure.

OPÉRATION

1. La toile du toit, les moustiquaires et les rideaux doivent être enlevés et mis de côté durant l’hiver.
2. L’abri doit être ancré au sol en utilisant les vis appropriées au type de plancher sur lequel il sera installé (non inclus).
3. Vérifier les vis avant et pendant l’utilisation de l’abri et les resserrer au minimum 2 fois par année.
4. Ne rien suspendre à la structure.

MAINTENANCE

If this shelter needs repairs:

1. In case of a defective part or if a problem occurs while using product, please contact your retailer.
2. To order replacement parts, use the model number and the part numbers on the parts list.

ENTRETIEN

Si cet abri a besoin de réparations :

1. Pour une pièce défectueuse, ou si un problème survient pendant l’utilisation de ce produit, nous vous prions de contacter votre marchand.
2. Pour passer votre commande et identifier les pièces à remplacer, référez-vous au numéro de modèle de l’abri ainsi qu’aux lettres qui sont indiquées sur la liste de pièces.

CARE AND CLEANING

1. For cleaning: use a domestic soap or a soft detergent and wash with warm water using a sponge or fabric cloth. Rinse with clean water.

SOINS ET NETTOYAGE

1. Pour le nettoyage : utiliser un savon domestique ou un détergent doux et laver avec une éponge (ou un linge en microfibre) et de l’eau tiède. Rincer à l’eau claire.

© Sojag inc. 2014

PRE-ASSEMBLY

PLANNING ASSEMBLY

1. It is the consumer's responsibility to comply with building rules, regulations/zoning restrictions orders or any other regional restrictions and obtain the required permits before purchasing this product and installing it.
2. Make sure that every part is in the box before beginning installation.
3. Some parts may have sharp edges; it is recommended to wear gloves, protection glasses and closed shoes.
4. This unit will take at least 4 hours to put up. You must schedule enough time to complete the assembly.
5. You cannot leave the unit unattended if it is not fully assembled, even if bolted to the ground.
6. A minimum of 3 people is required for a safe assembly of the unit.
7. Follow each instruction carefully to ensure the strength of the unit.
8. To avoid damages to the unit and its parts, use the proper tools. Do not use the shelter as a support. The use of a ladder is recommended.
9. Keep the instruction manual and the parts list in case of future needs or references.
10. Do not assemble the unit in days of wind or rain.

PRÉASSEMBLAGE

PLANIFICATION DE L'ASSEMBLAGE

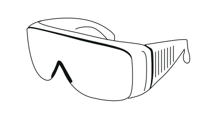
1. Il est de la responsabilité du consommateur de se conformer aux règles de bâtiment, aux règlements/limitation de zonage, aux ordonnances ou toutes autres restrictions régionales et d'obtenir les permis requis avant l'achat de ce produit et d'en faire son installation.
2. S'assurer que toutes les pièces sont dans la boîte avant de débuter l'assemblage.
3. Certaines pièces peuvent avoir des côtés coupants. Il est recommandé de porter des gants et des lunettes de protection et des souliers fermés.
4. Cet abri prendra au moins quatre heures à assembler. Vous devrez planifier assez de temps pour compléter l'assemblage.
5. On ne doit pas laisser cet abri sans surveillance si l'assemblage n'est pas complètement terminé, même si ce dernier est vissé au sol.
6. Un minimum de trois personnes est requis pour effectuer l'assemblage de cet abri.
7. Suivre toutes les instructions pour s'assurer de la solidité de l'abri.
8. Pour éviter les dommages à l'abri et ses composantes, utilisez les outils appropriés. Ne pas utiliser la structure comme support. L'utilisation d'un escabeau est recommandée.
9. Garder le manuel d'instructions et la liste de pièces en cas de besoins futurs.
10. Ne pas assembler par journée de vent ou de pluie.

TOOLS REQUIRED

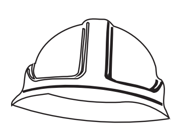
Not included in the box.

OUTILS REQUIS

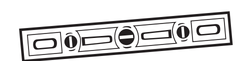
Non inclus à l'intérieur de la boîte.



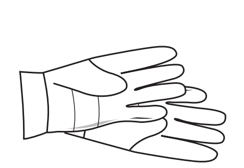
SAFETY GOGGLES
LUNETTES DE SÉCURITÉ



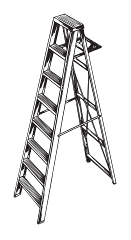
SAFETY HAT
CASQUE DE SÉCURITÉ



LEVEL
NIVEAU



GLOVES
GANTS



STEPLADDER
ESCABEAU



PHILLIPS SCREWDRIVER
TOURNEVIS ÉTOILE

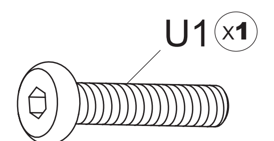
© Sojag inc. 2014

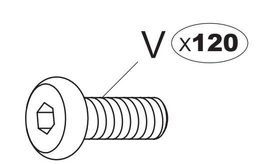
HARDWARE KIT

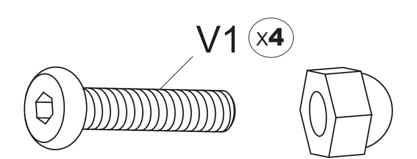
TROUSSE DE QUINCAILLERIE

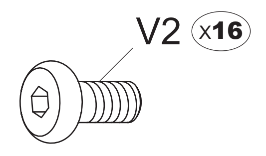
NOTE:
Parts not shown to actual size and not to scale.

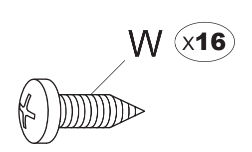
NOTE :
Le matériel n'est pas représenté à l'échelle.

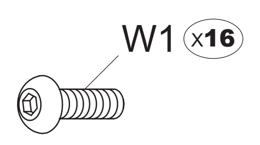












Item	Description	Qty
U1	Screw M6x30	1
V	Screw M6X16	120
V1	Screw and Cap Nut M6X32	4
V2	Screw M6X12	16
W	Screw St4X15	16
W1	Screw M6X12	16

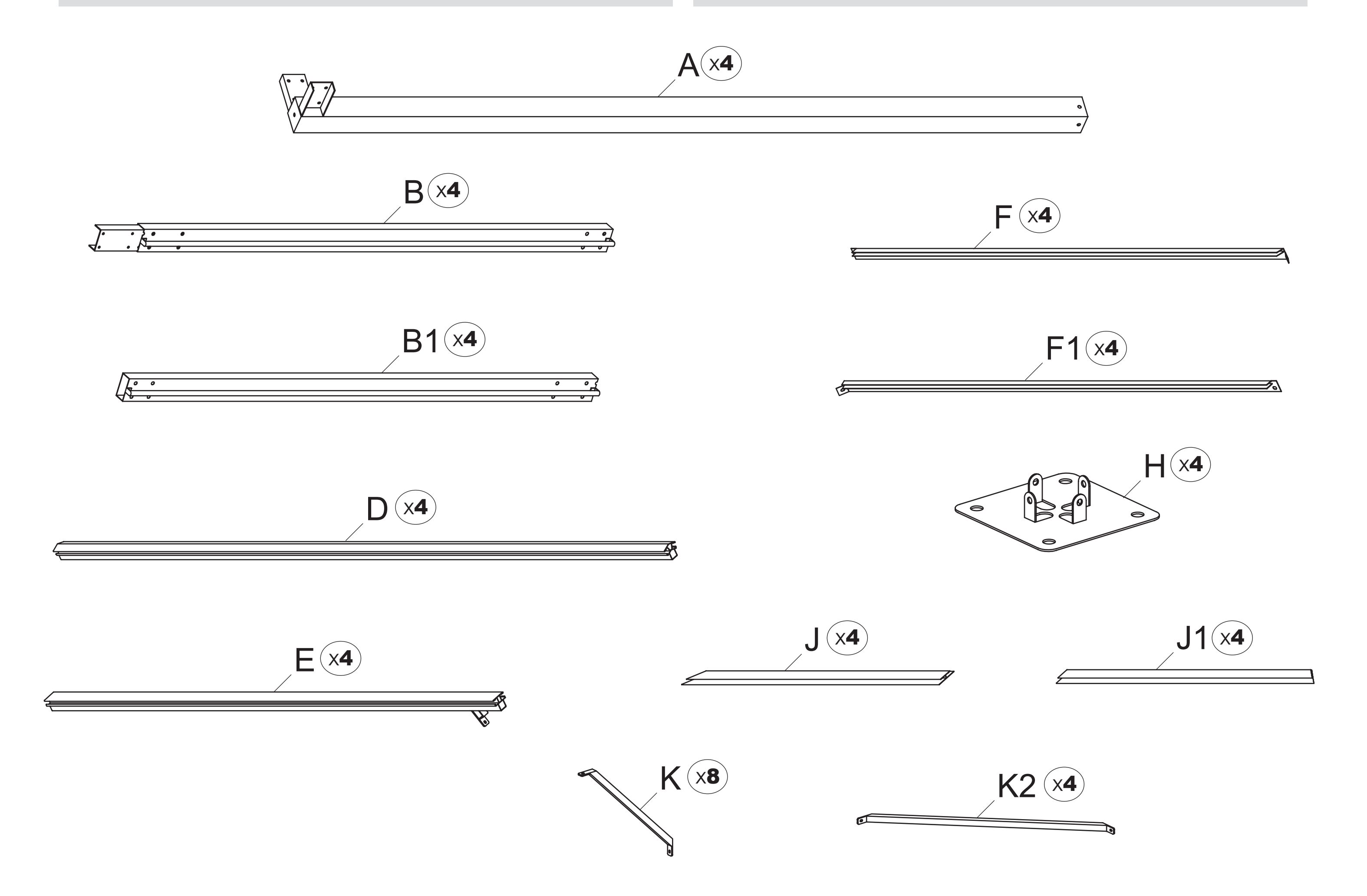
Pièce	Description	Qté
U1	Vis M6x30	1
V	Vis M6X16	120
V1	Vis et écrou-borgne M6X32	4
V2	Vis M6X12	16
W	Vis St4X15	16
W1	Vis M6X12	16

© Sojag inc. 2014

PARTS LIST (CONTINUED) LISTE DE PIÈCES (SUITE)

NOTE:
Parts not shown to actual size and not to scale.

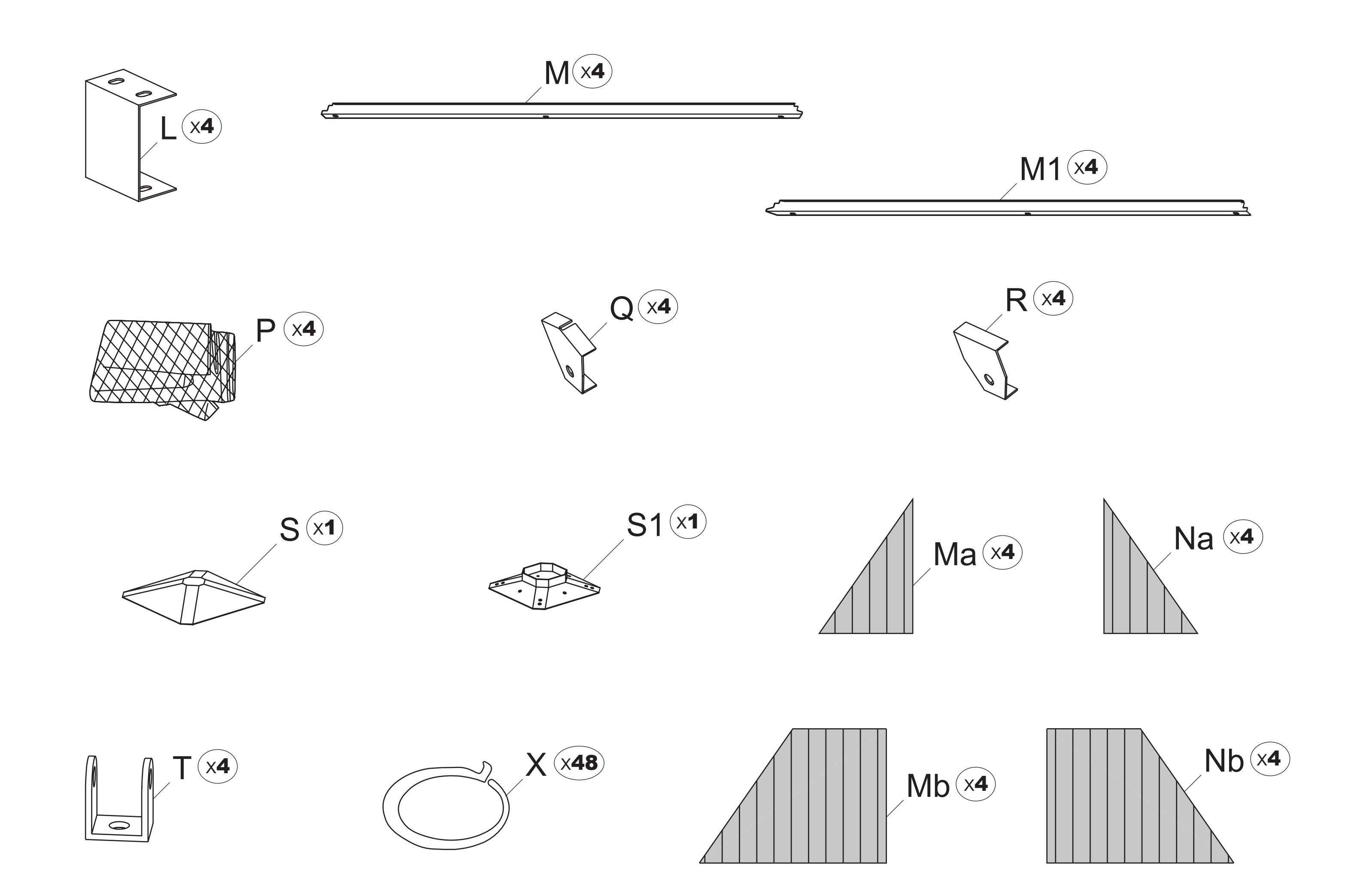
NOTE :
Le matériel n'est pas représenté à l'échelle.



Item	Description	Qty
A	Column	4
B	Ogee	4
B1	Ogee	4
D	Corner Roof Bar	4
E	Middle Roof Bar	4
F	Finishing Bar	4
F1	Finishing Bar	4
H	Base	4
J	Roof Support Bar	4
J1	Roof Support Bar	4
K	Corner Solidifying Bar	8
K2	Corner Solidifying Bar	4

Pièce	Description	Qté
A	Colonne	4
B	Moulure	4
B1	Moulure	4
D	Barre de toit de coin	4
E	Barre de toit du centre	4
F	Barre de finition	4
F1	Barre de finition	4
H	Base	4
J	Barre de support de toit	4
J1	Barre de support de toit	4
K	Barre de renfort de coin	8
K2	Barre de renfort de coin	4

© Sojag inc. 2014



Item	Description	Qty
L	Iron Angle	4
M	Gap Cover Bar	4
M1	Gap Cover Bar	4
Ma	Roof Panel	4
Mb	Roof Panel	4
Na	Roof Panel	4
Nb	Roof Panel	4
P	Mosquito Net	4
Q	Corner Finishing End	4
R	Finishing End	4
S	Outside Roof Connector	1
S1	Inside Roof Connector	1
T	Iron Angle	4
X	Hook	48

Pièce	Description	Qté
L	Fer-angle	4
M	Barre couvre-espacement	4
M1	Barre couvre-espacement	4
Ma	Panneau de toit	4
Mb	Panneau de toit	4
Na	Panneau de toit	4
Nb	Panneau de toit	4
P	Moustiquaire	4
Q	Embout de finition de coin	4
R	Embout de finition	4
S	Connecteur de toit extérieur	1
S1	Connecteur de toit intérieur	1
T	Fer-angle	4
X	Crochet	48

© Sojag inc. 2014

Step 1

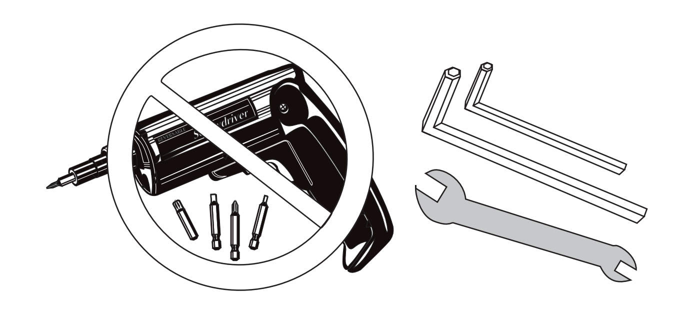
1.1 Install the column (A) on the base (H) using the screws (V).

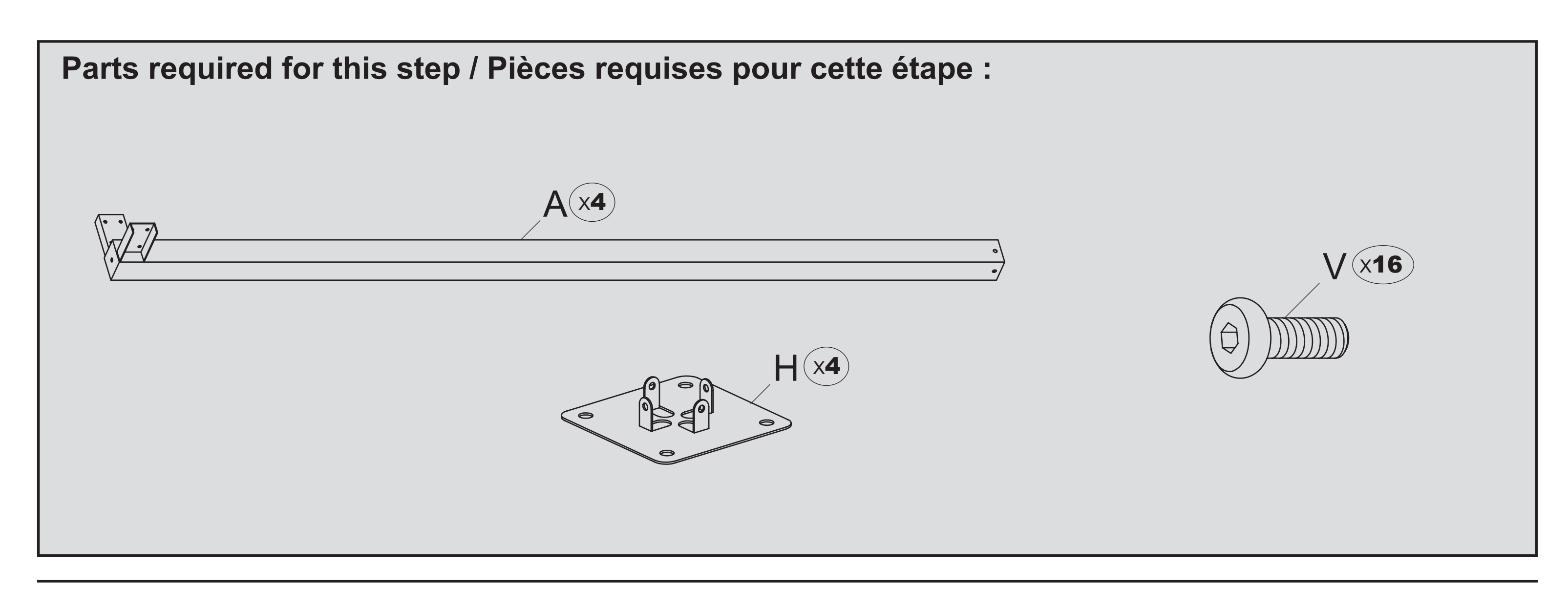
Repeat for all remaining columns (A).

Étape 1

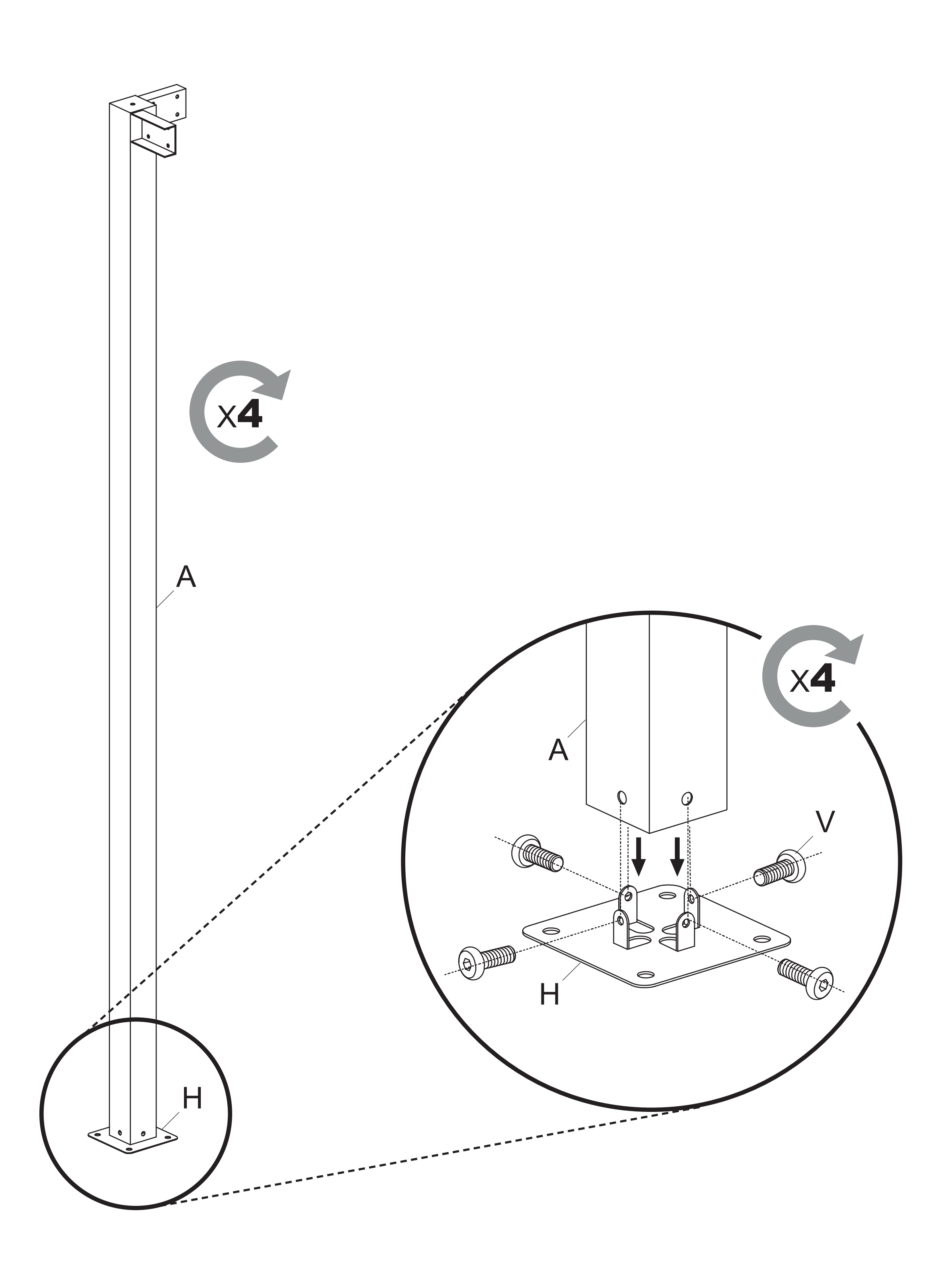
1.1 Installer une colonne (A) sur une base (H) en utilisant les vis (V).

Répéter pour les colonnes (A) restantes.





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Step 2

2.1 Slide the ogee (B) into the ogee (B1).

2.2 Attach the ogee (B) to the ogee (B1) using the screws (V).

Repeat for all remaining ogees (B and B1).

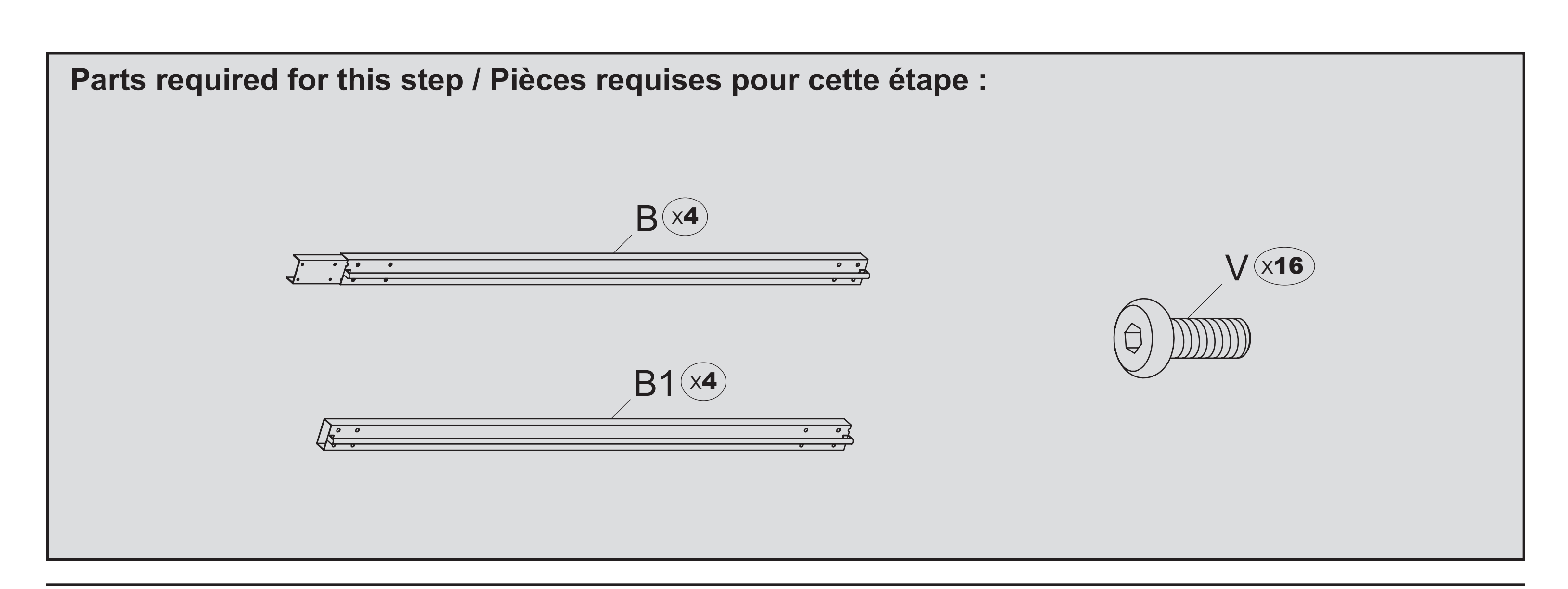
Étape 2

2.1 Insérer le bout d'une moulure (B) au bout d'une moulure (B1).

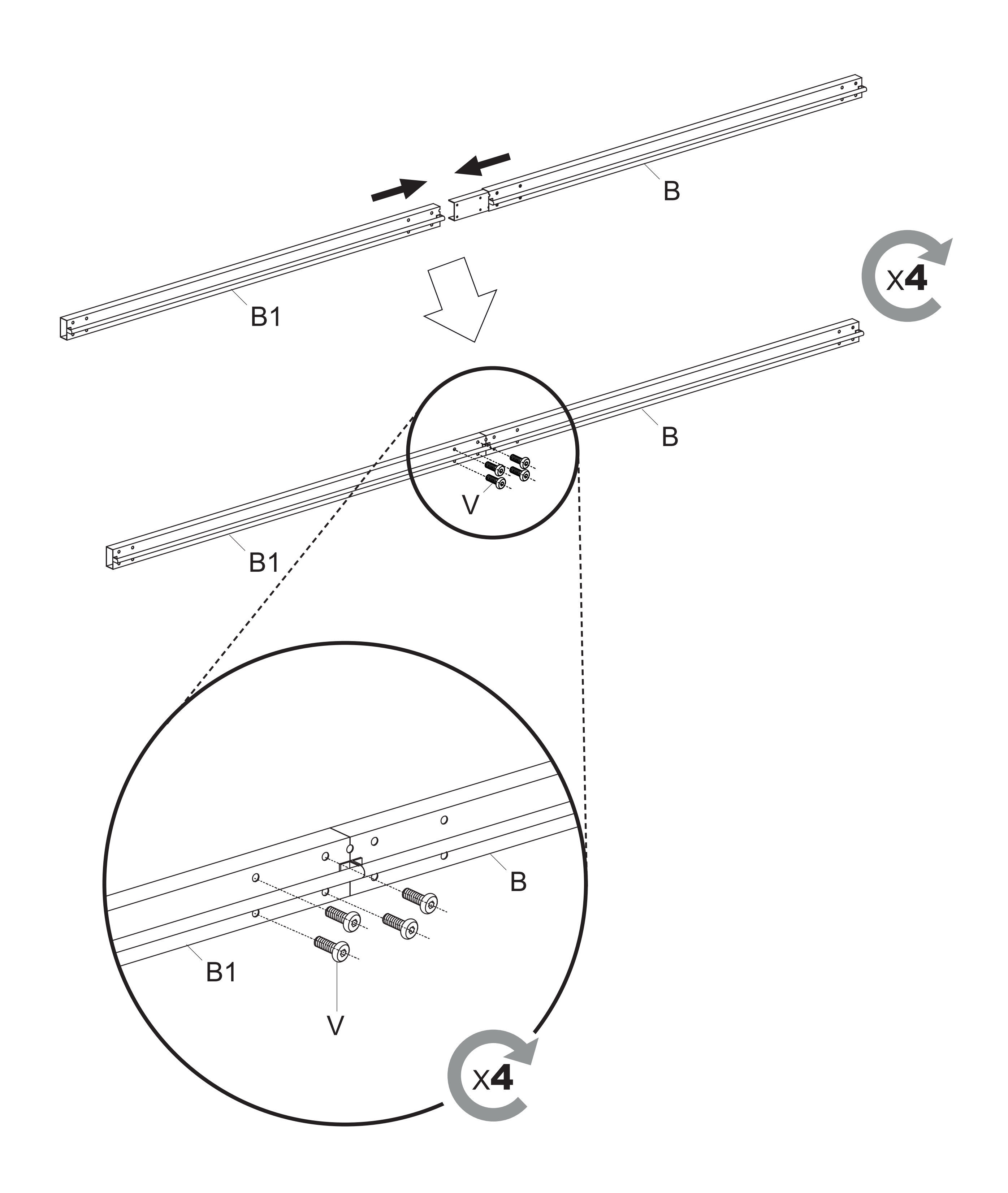
2.2 Attacher les moulures (B et B1) ensemble en utilisant les vis (V).

Répéter pour les moulures restantes (B et B1).

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

IMPORTANT:
Always install the shelter on a level platform, wood or concrete.

CAUTION:
Three people are required for this step.

Step 3

3.1 Install the ogees (B and B1) between two columns (A) using the screws (V) as illustrated.

Repeat for all remaining ogees (B and B1).

IMPORTANT :
Toujours installer la structure sur une surface de niveau.

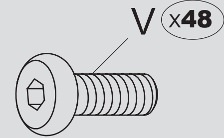
AVERTISSEMENT :
Trois personnes sont requises pour cette étape.

Étape 3

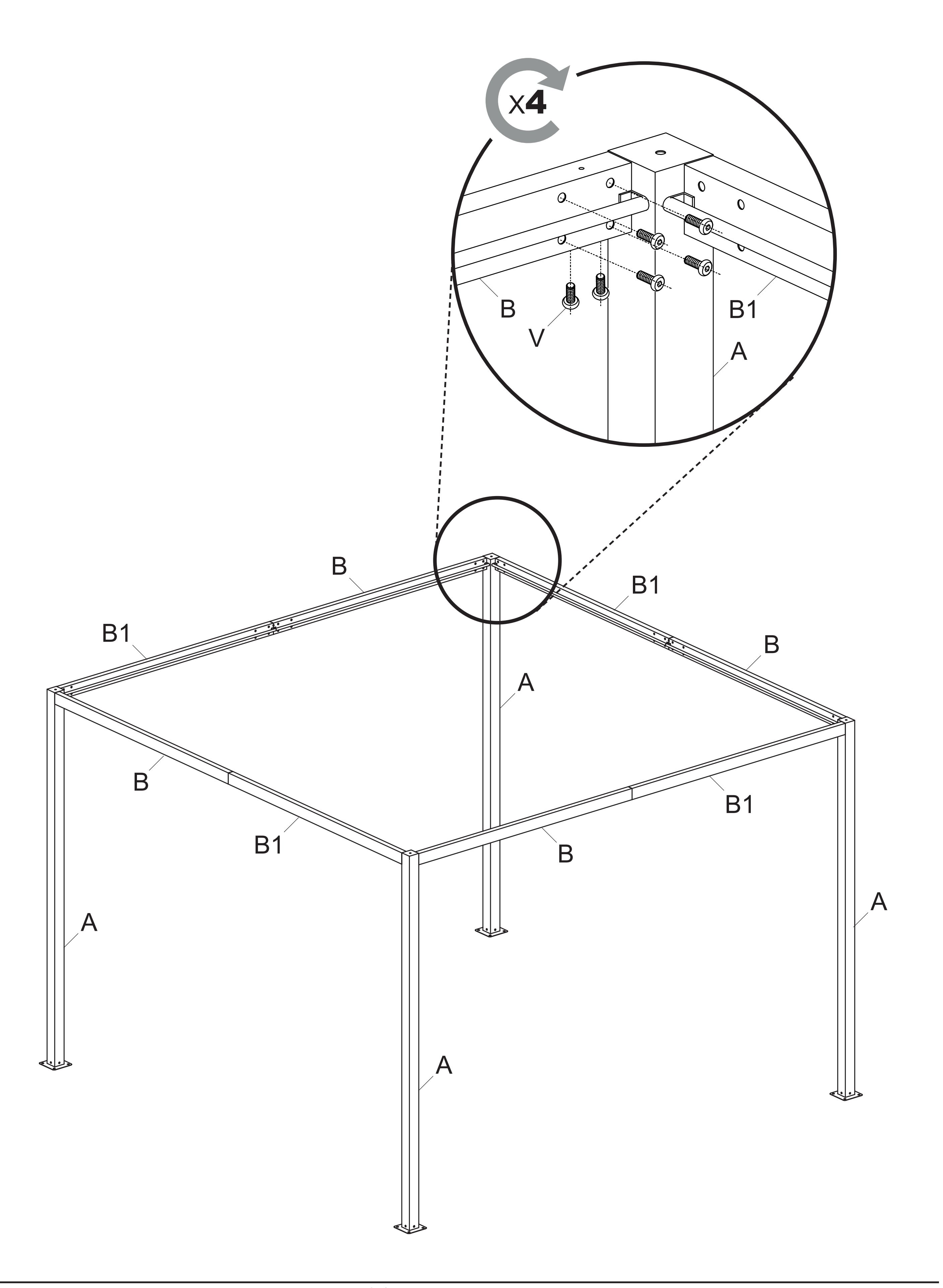
3.1 Installer les moulures (B et B1) entre deux colonnes (A) en utilisant les vis (V) tel qu'illustré.

Répéter pour les moulures restants (B et B1).

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014



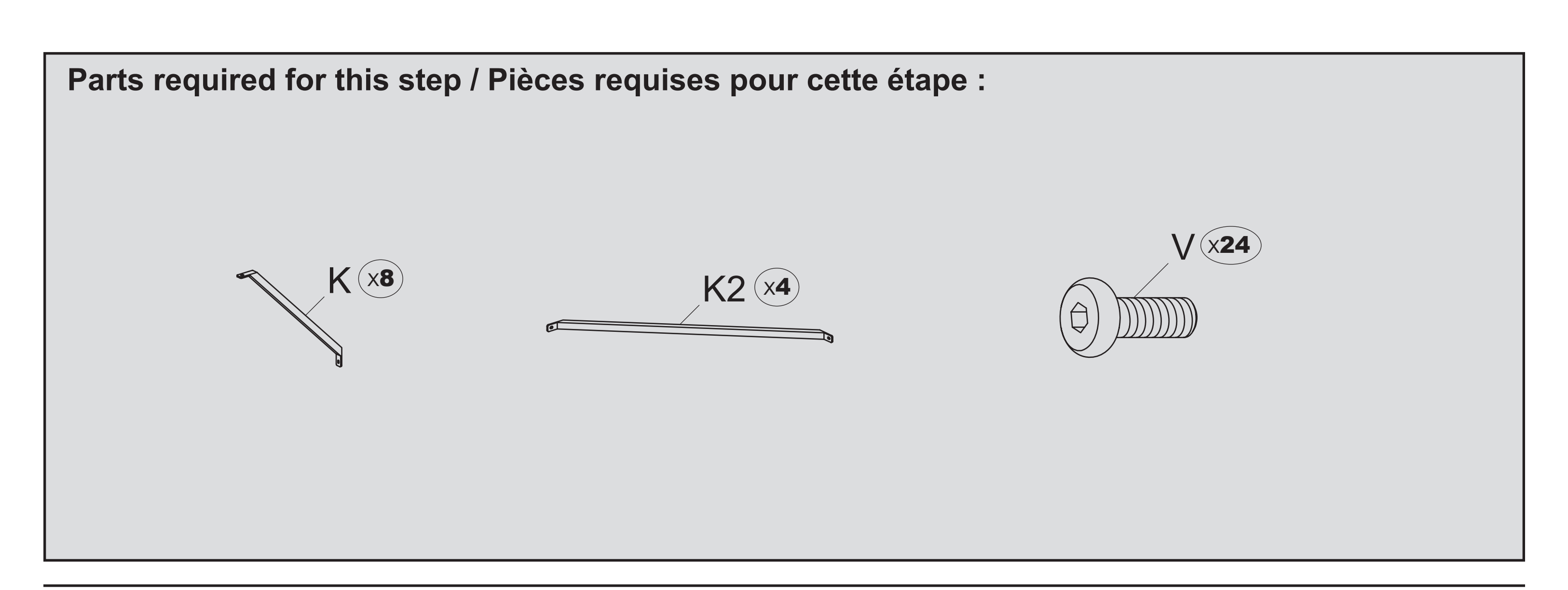
Step 4

4.1 Attach the corner solidifying bars (K and K2) into each corner of the structure using the screws (V) as illustrated.

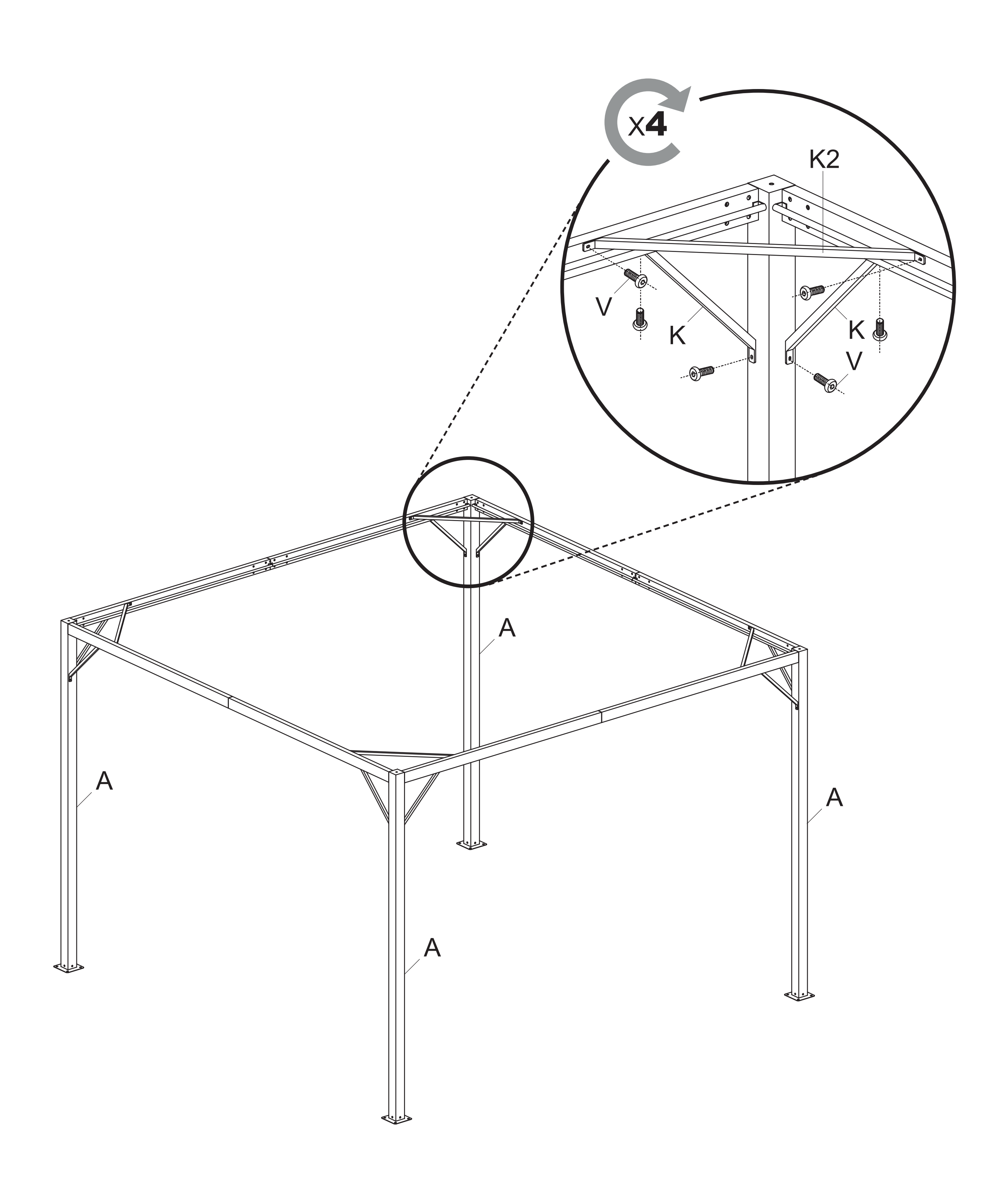
Étape 4

4.1 Attacher les barres de renfort de coin (K et K2) à l'intérieur de chaque coin de la structure en utilisant les vis (V) tel qu'illustré.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Step 5

5.1 Attach the corner roof bars (D) to the inside roof connector (S1) using the screws (V2) as illustrated.

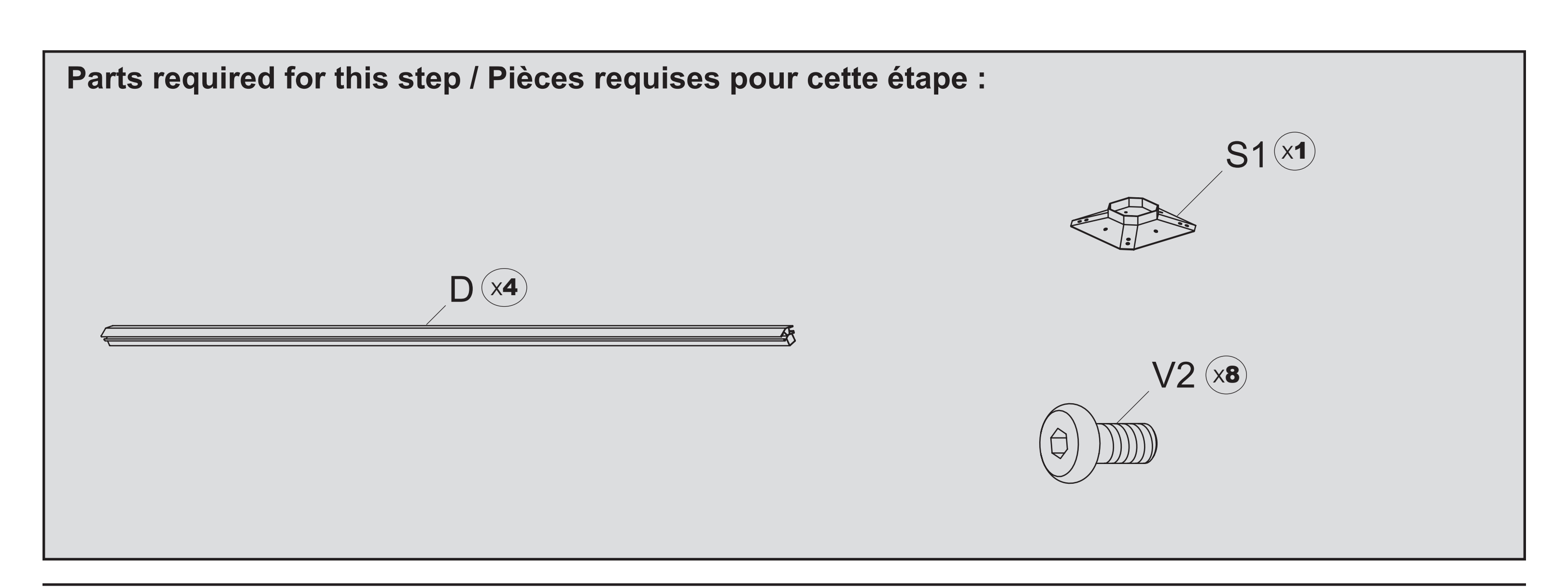
Repeat for all remaining corner roof bars (D).

Étape 5

5.1 Attacher les barres de toit de coin (D) au connecteur de toit intérieur (S1) en utilisant les vis (V2) tel qu'illustré.

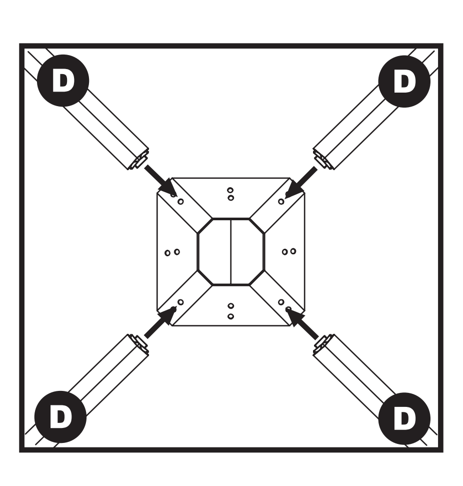
Répéter pour les barres de toit de coin (D) restantes.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014

D
S1
V2
D
X4
D
D
D
S1
D



© Sojag inc. 2014

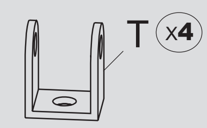
Step 6

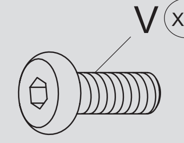
6.1 Install an iron angle (T)on top of each column (A) using a screw (V) as illustrated.

Étape 6

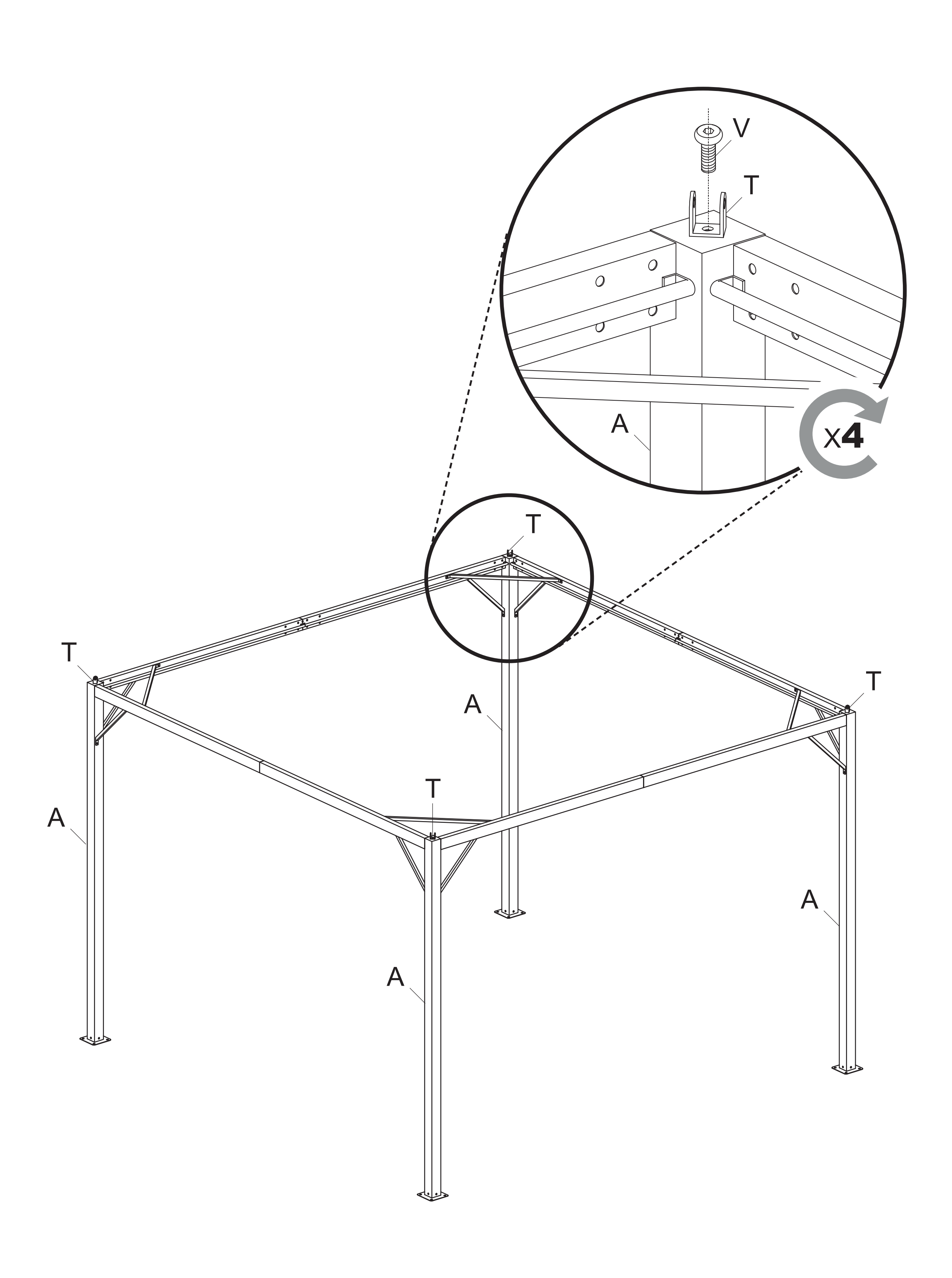
6.1 Attacher un fer-angle (T) au dessus de chaque colonne (A) en utilisant une vis (V) tel qu'illustré.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Step 7

7.1 Place the roof structure on top of the ogees.

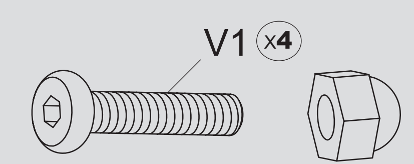
7.2 Screw the corner roof bars (D) to the iron angle (T) using the screws and cap nuts (V1).

Étape 7

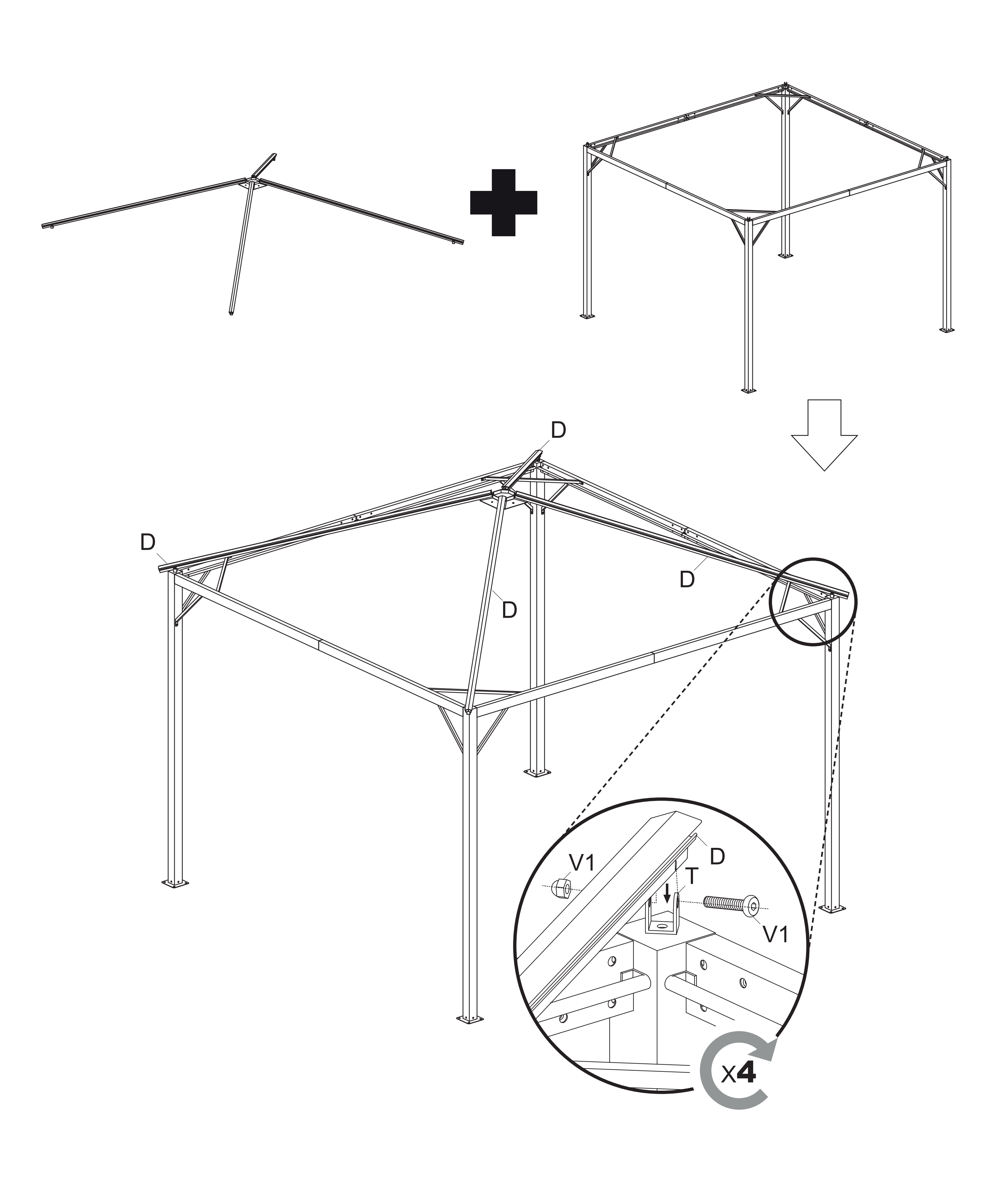
7.1 Placer la structure du toit sur le dessus des moulures.

7.2 Visser les barres de coin de toit (D) aux fers-angles (T) en utilisant les vis et écrous-borgnes (V1).

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014



Step 8

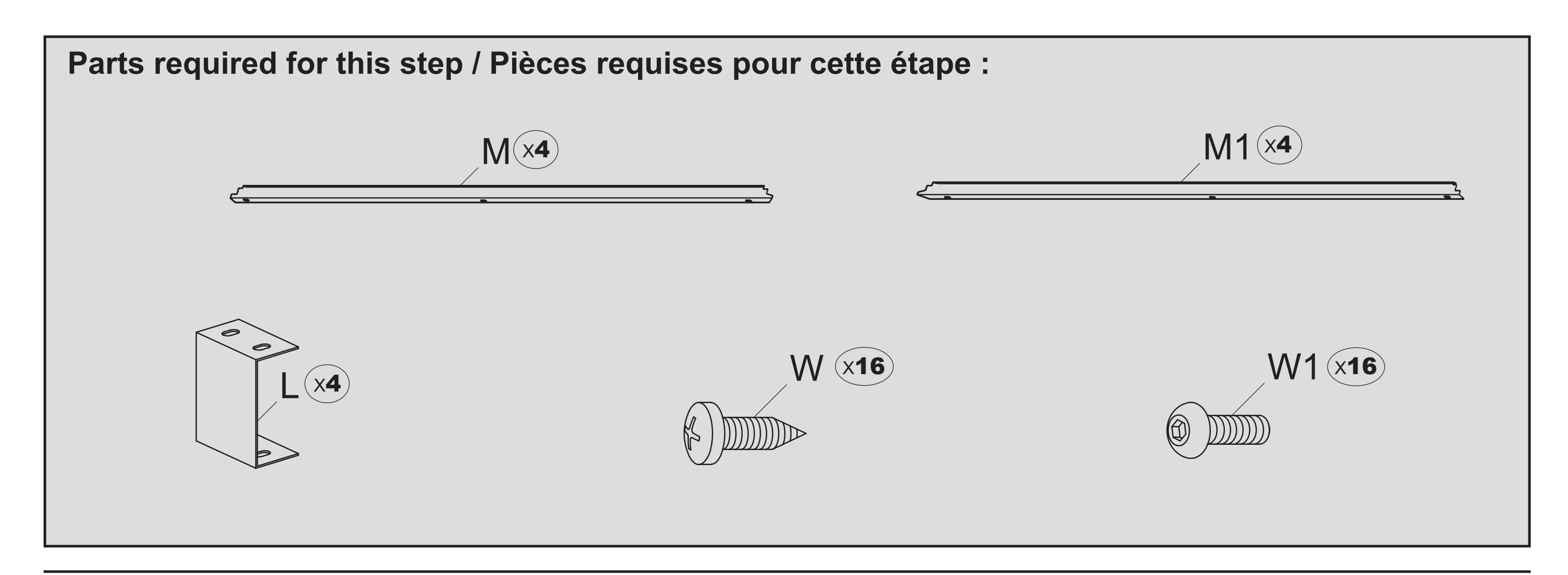
8.1 Attach the gap cover bars (M and M1) and the iron angle (L) to the ogees using the screws (W and W1) as illustrated. Ensure to use the screws (W1) with the iron angle (L).

Repeat for all remaining gap cover bars (M and M1).

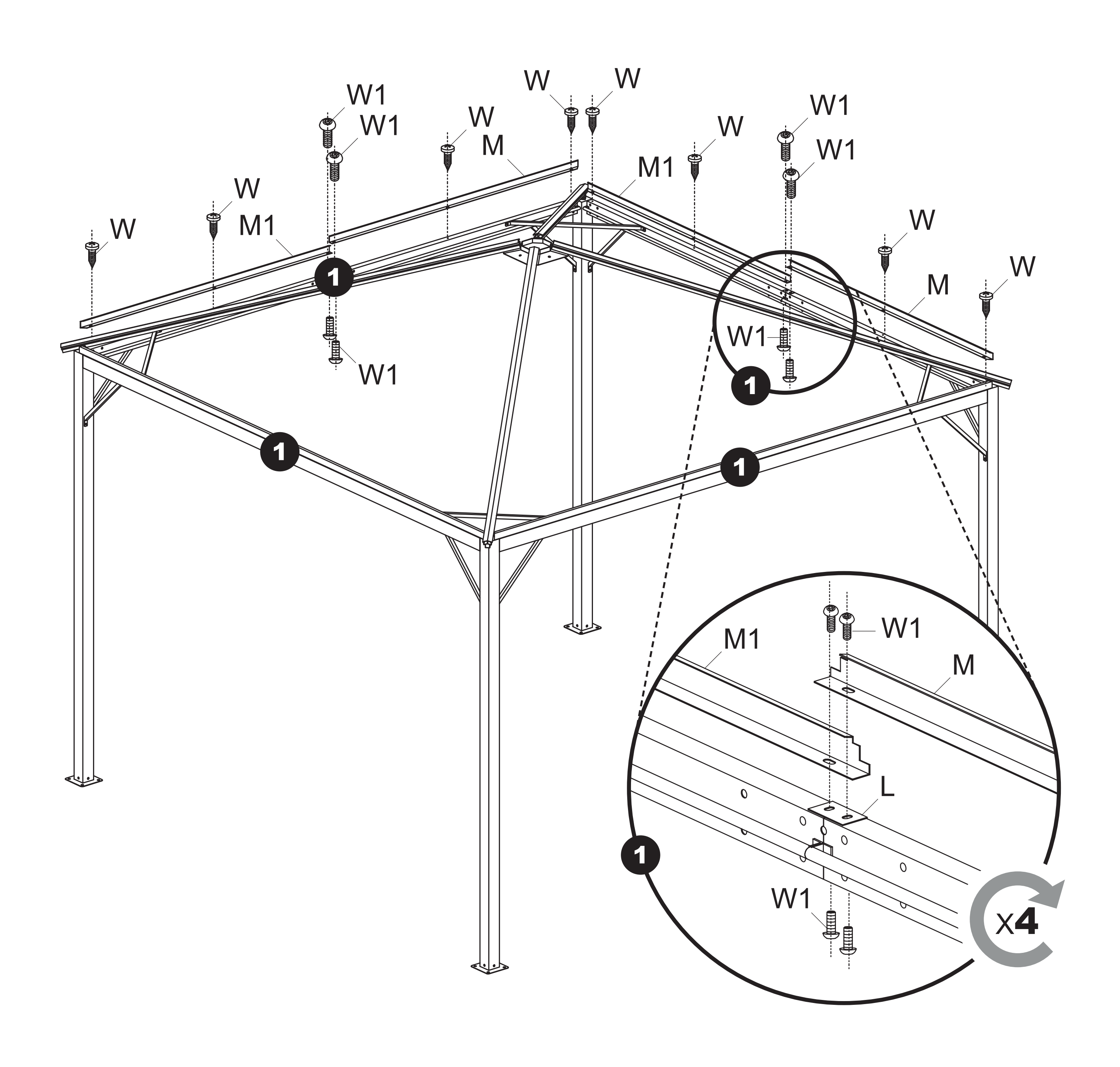
Étape 8

8.1 Attacher les barres couvre-espacement (M et M1) et les fers-angles (L) au dessus des moulures en utilisant les vis (W et W1). S'assurer d'utiliser les vis (W1) avec les fers-angles (L).

Répéter pour chaque barre couvre-espacement (M et M1) restante.



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Step 9

9.1 Install the middle roof bars (E) to the inside roof connector (S1) using the screws (V2).

9.2 Attach the iron angle found on the middle roof bar (E) to the ogees (B and B1) using a screw (V).

Repeat for all remaining middle roof bars (E).

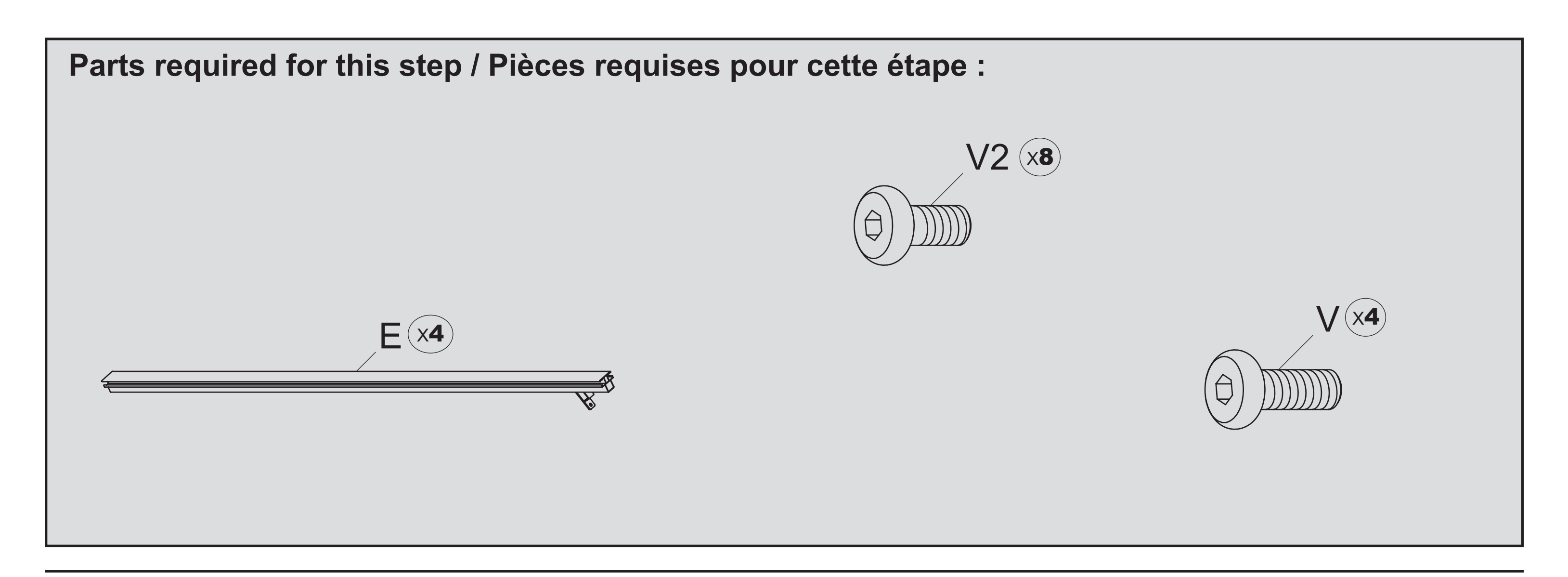
Étape 9

9.1 Installer les barres de toit du centre (E) au connecteur de toit intérieur (S1) en utilisant les vis (V2).

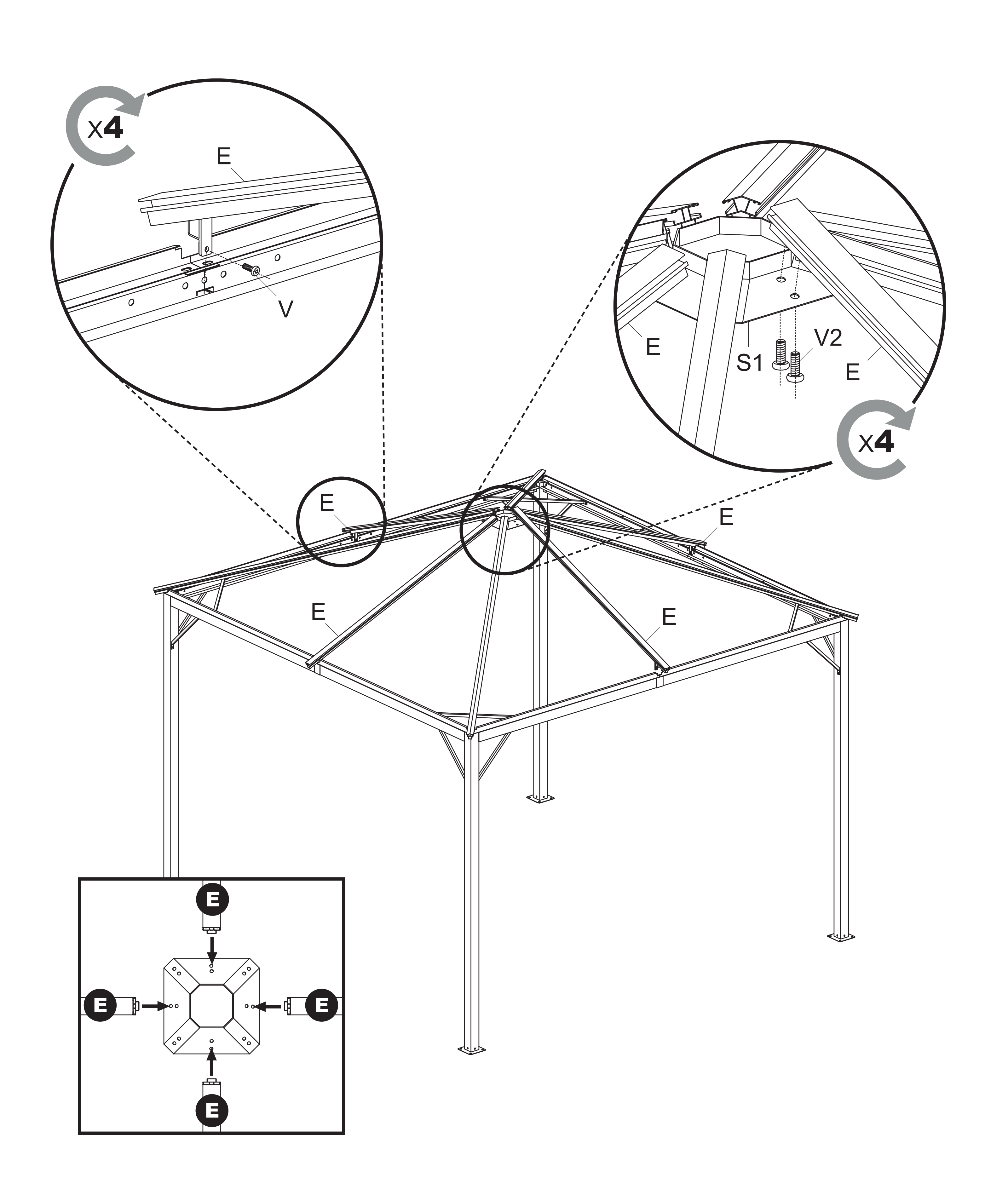
9.2 Attacher le fer-angle situé sur la barre de toit du centre (E) aux moulures (B et B1) en utilisant une vis (V).

Répéter pour toutes les barres de toit du centre (E) restantes.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Step 10

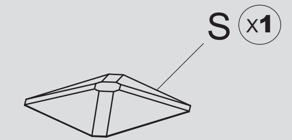
10.1 Install the outside roof connector (S) on the inside roof connector (S1) using the screw (U1).

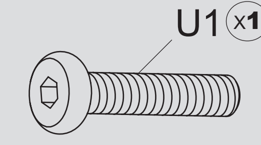
Étape 10

10.1 Installer le connecteur de toit extérieur (S) sur le connecteur de toit intérieur (S1) en utilisant une vis (U1).

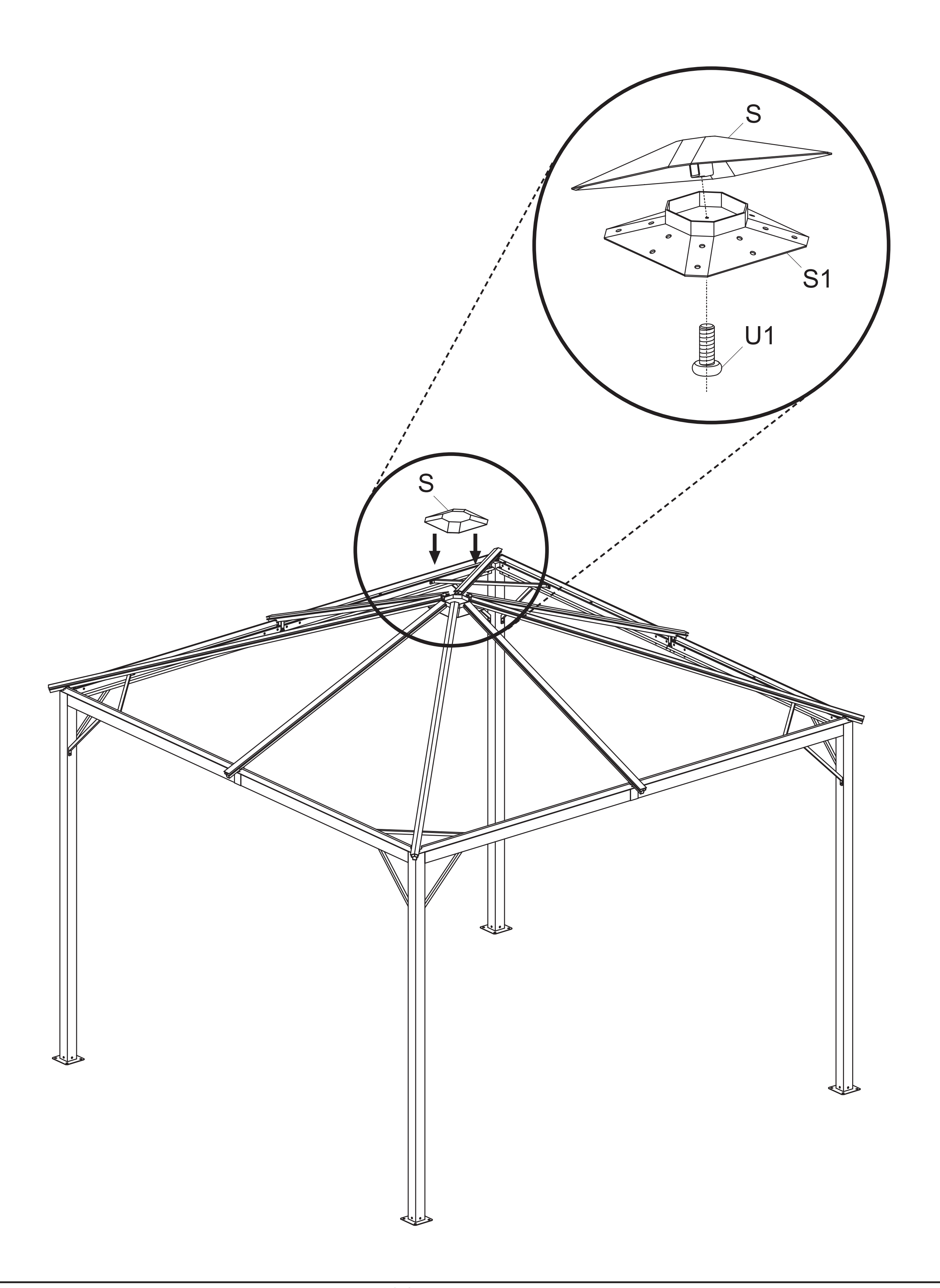


Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

NOTE:
The roof panels are covered with a plastic film identifying which side has a UV protector. Once the plastic film is removed it is impossible to know which side has the UV protector. We recommend removing the film one at a time just prior to installing the roof panel.

CAUTION:
One side of the roof panels is UV protected. Ensure that the UV protected side is facing up. It is a very important procedure; if not followed as described, your roof will not be covered by the warranty.

Step 11

11.1 Install the left roof panel (Ma) and the right roof panel (Na) according to the picture, by sliding into the tracks of roof bars (D and E).

Repeat this step all around the structure.

NOTE :
Les panneaux de toit sont recouverts d'une pellicule de plastique identifiant le côté ayant une protection UV. Une fois que cette pellicule est enlevée, il est impossible d'identifier quel côté est protégé contre les rayons UV du soleil. Il est recommandé de retirer les pellicules de plastique une à la fois, avant l'installation de chacun des panneaux.

MISE EN GARDE :
Un des côtés du panneau de toit a une protection UV. S'assurer d'exposer le côté protégé contre les rayons UV du soleil vers l'extérieur de l'abri. Cette étape est très importante, si elle n'est pas respectée telle que décrite, le toit ne sera pas couvert par la garantie.

Étape 11

11.1 Installer les panneaux de toit de gauche (Ma) et les panneaux de toit de droite (Na) tel qu'illustré en les glissant dans les rails des barres de toit (D et E).

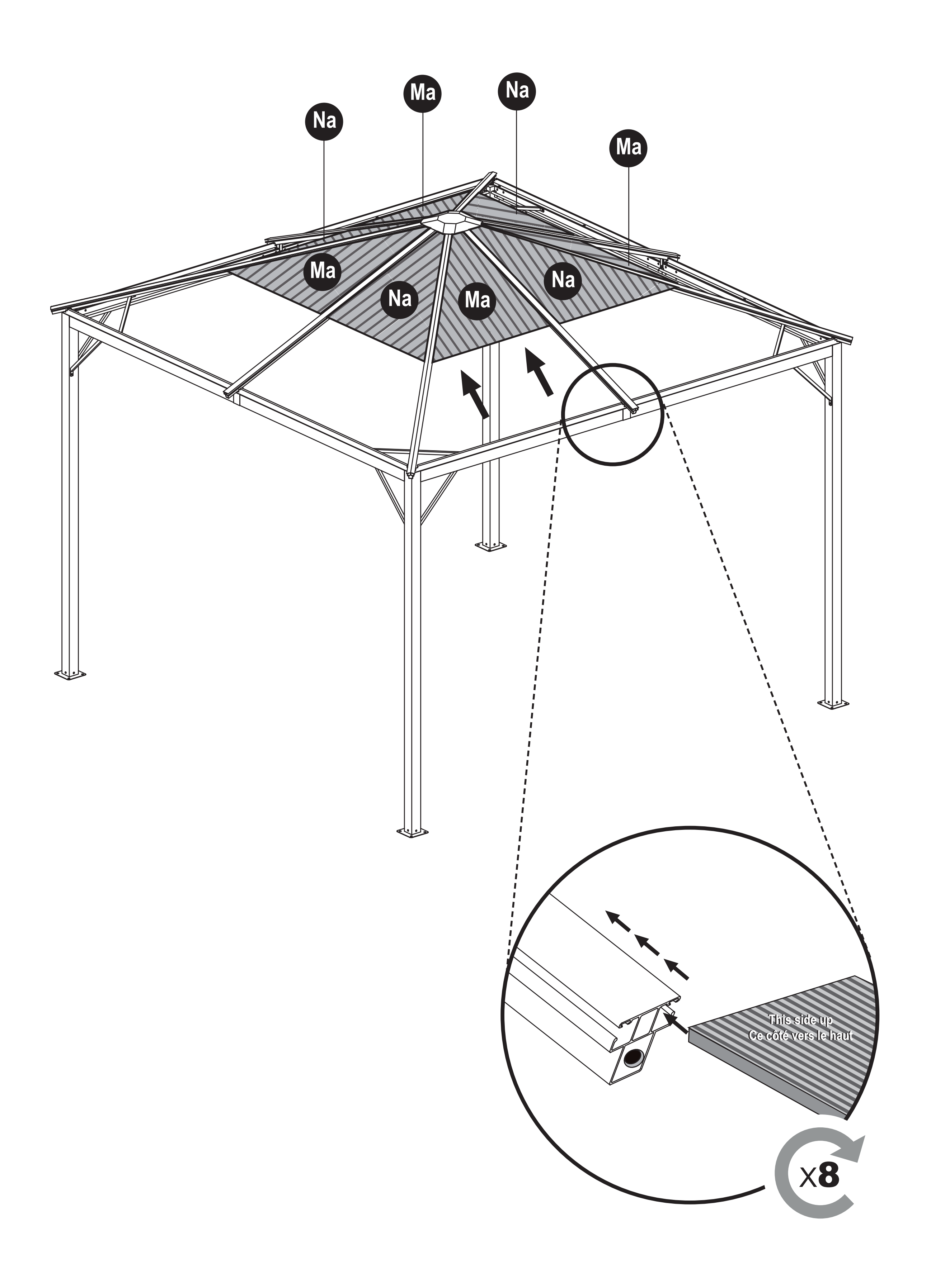
Répéter cette étape sur tous les côtés de l'abri.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

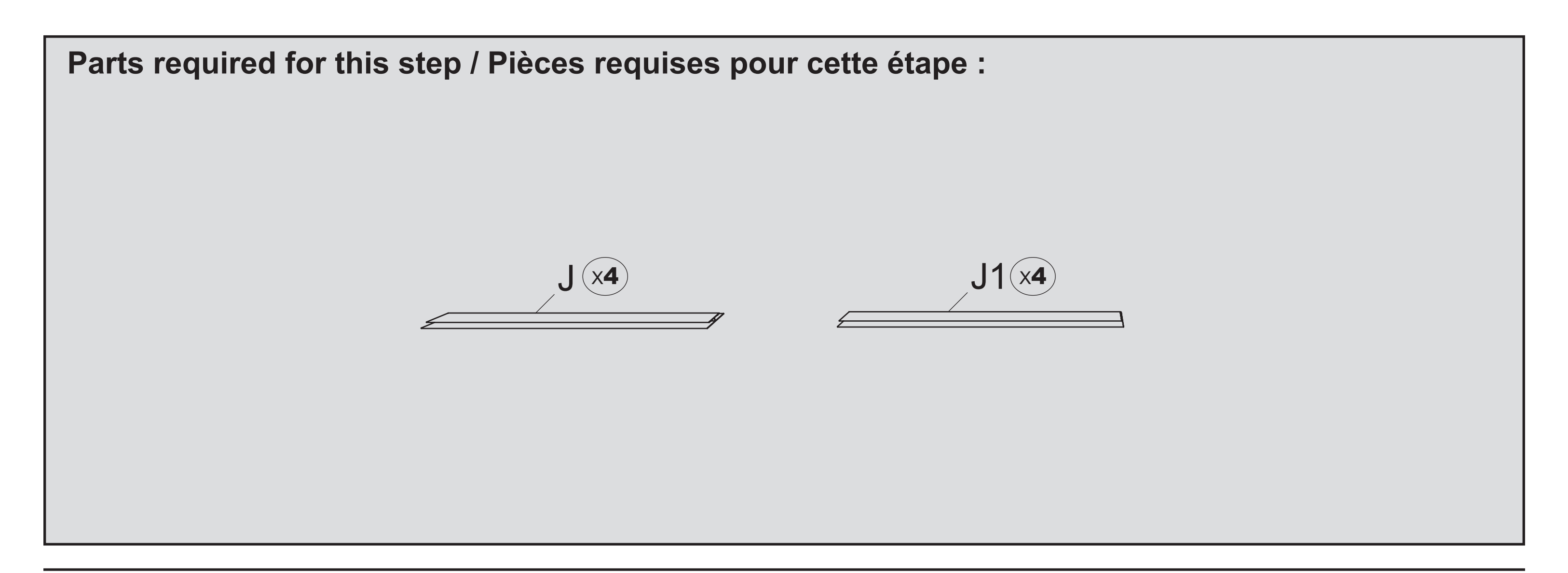
Step 12

12.1 Install the roof support bars (J and J1) as illustrated, by sliding them into the track on the roof bars (D and E). Ensure they are completely inserted into the tracks.

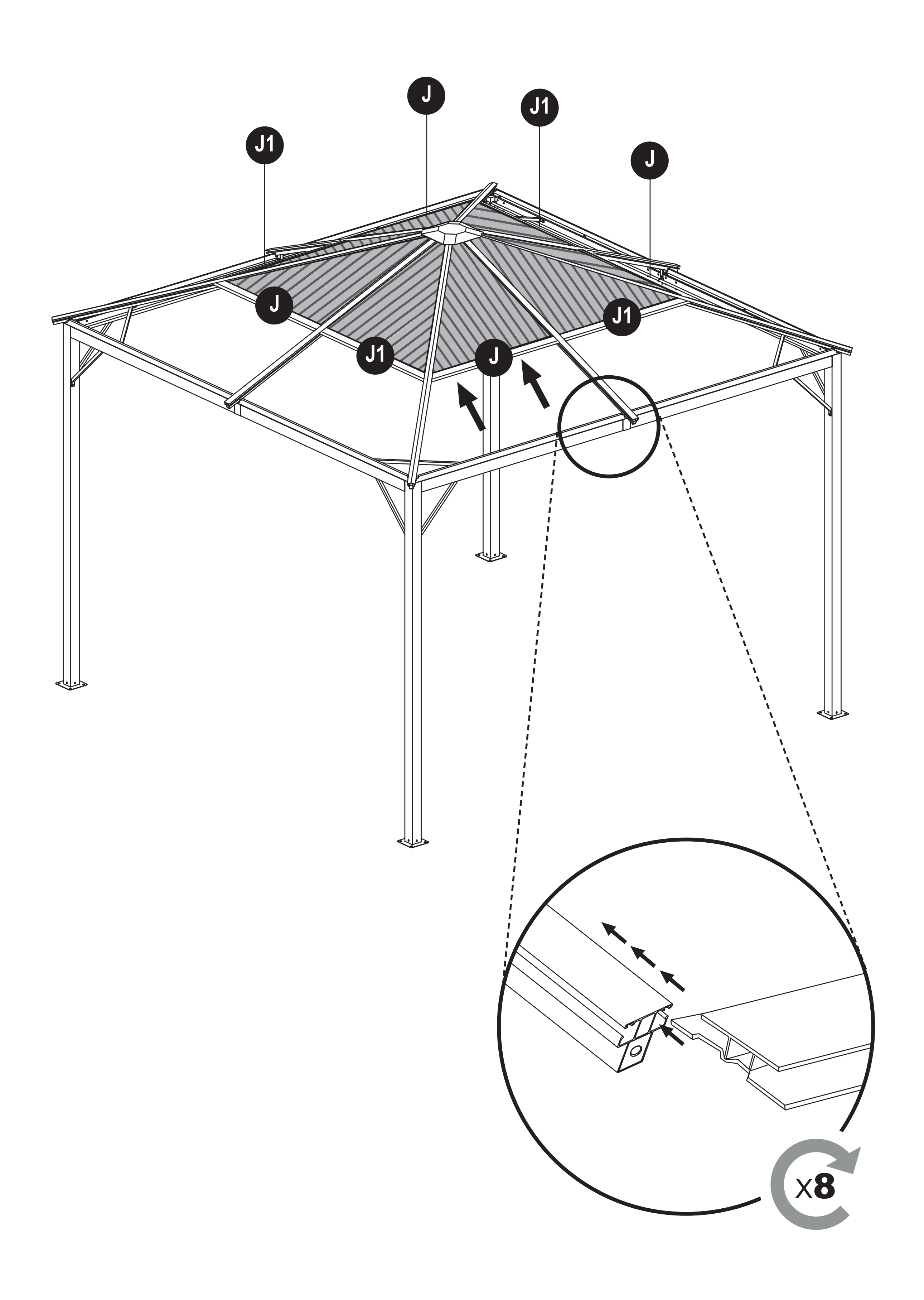
Étape 12

12.1 Installer les barres de support de toit (J et J1) tel qu'illustré en les glissant dans les rails des barres de toit (E et D). S'assurer que les barres de support de toit (J et J1) soient complètement insérées dans les rails.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

NOTE:
The roof panels are covered with a plastic film identifying which side has a UV protector. Once the plastic film is removed it is impossible to know which side has the UV protector. We recommend removing the film one at a time just prior to installing the roof panel.

NOTE :
Les panneaux de toit sont recouverts d'une pellicule de plastique identifiant le côté ayant une protection UV. Une fois que cette pellicule est enlevée, il est impossible d'identifier quel côté est protégé contre les rayons UV du soleil. Il est recommandé de retirer les pellicules de plastique une à la fois, avant l'installation de chacun des panneaux.

CAUTION:
One side of the roof panels is UV protected. Ensure that the UV protected side is facing up. It is a very important procedure; if not followed as described, your roof will not be covered by the warranty.

MISE EN GARDE :
Un des côtés du panneau de toit a une protection UV. S'assurer d'exposer le côté protégé contre les rayons UV du soleil vers l'extérieur du solarium. Cette étape est très importante, si elle n'est pas respectée telle que décrite, le toit ne sera pas couvert par la garantie.

Step 13

13.1 Install the left roof panel (Mb) and the right roof panel (Nb) according to the picture, by sliding into the tracks of roof bars (D and E).

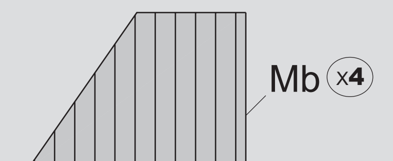
Repeat this step all around the structure.

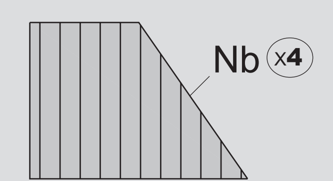
Étape 13

13.1 Installer les panneaux de toit de gauche (Mb) et les panneaux de toit de droite (Nb) tel qu'illustré en les glissant dans les rails des barres de toit (D et E).

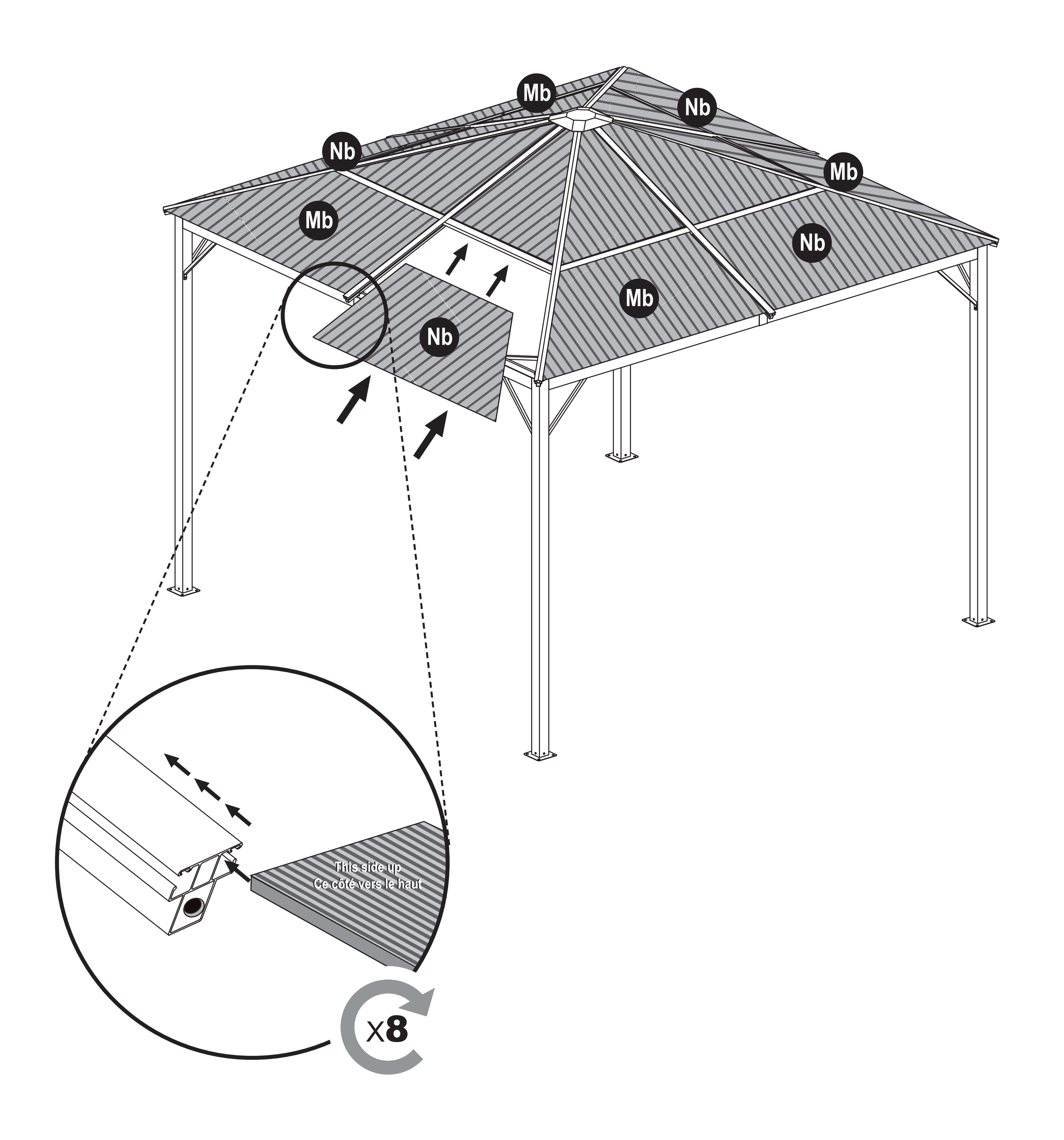
Répéter cette étape sur tous les côtés de l'abri.

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

CAUTION:
Two people are required for this step.

Step 14

14.1 Secure the left side of a roof finishing bar (F) with a screw (V) in the left corner of the unit. This screw (V) will be undone and re-inserted at the end of this step.

14.2 Place a roof finishing bar (F1) next to the roof finishing bar (F) and align the pre-drilled holes in each bar one on top of the other. Place finishing end (R) over the aligned holes and secure with screw (V).

14.3 In order to transition to the second side of the unit, align the remaining pre-drilled hole of the roof finishing bar (F1) with that of the next roof finishing bar (F) in the corner of the unit as illustrated. Secure both bars in the corner with a corner finishing end (Q) by inserting a screw (V).

14.4 Secure a roof finishing bar (F1) to the roof finishing bar (F) with a finishing end (R) and a screw (V).

14.5 Repeat these steps working your way around the entire unit until coming to the last corner where the installation of the roof finishing bar began.

14.6 Undo the first screw (V) and align the pre-drilled holes of the first and last roof finishing bar which were installed. Secure both bars in the corner with a corner finishing end (Q) by using the screw (V).

AVERTISSEMENT :
Deux personnes sont requises pour cette étape.

Étape 14

14.1 Attacher le côté gauche de la barre de finition de toit (F) avec une vis (V) dans le coin gauche de l'abri. Cette vis (V) sera défaite et insérée de nouveau à la fin de cette étape.

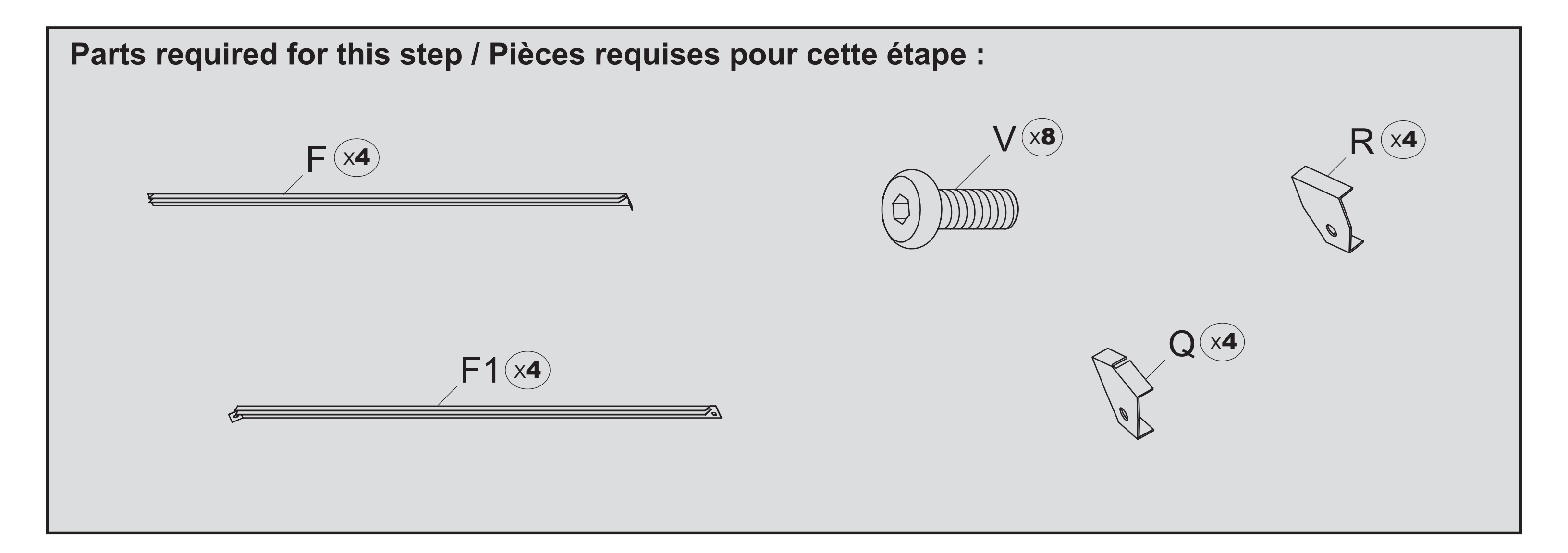
14.2 Placer une barre de finition de toit (F1) à droite de la barre de finition de toit (F) et aligner les trous les uns par-dessus les autres. Placer un embout de finition (R) par-dessus les trous et les attacher avec une vis (V).

14.3 Dans le but de faire la transition vers le côté adjacent de l'abri, aligner le trou restant de la barre de finition de toit (F1) avec celui de la barre de finition de toit (F) suivante, dans le coin de l'abri tel qu'illustré. Attacher les deux barres au coin avec un embout de finition de coin (Q) en y insérant une vis (V).

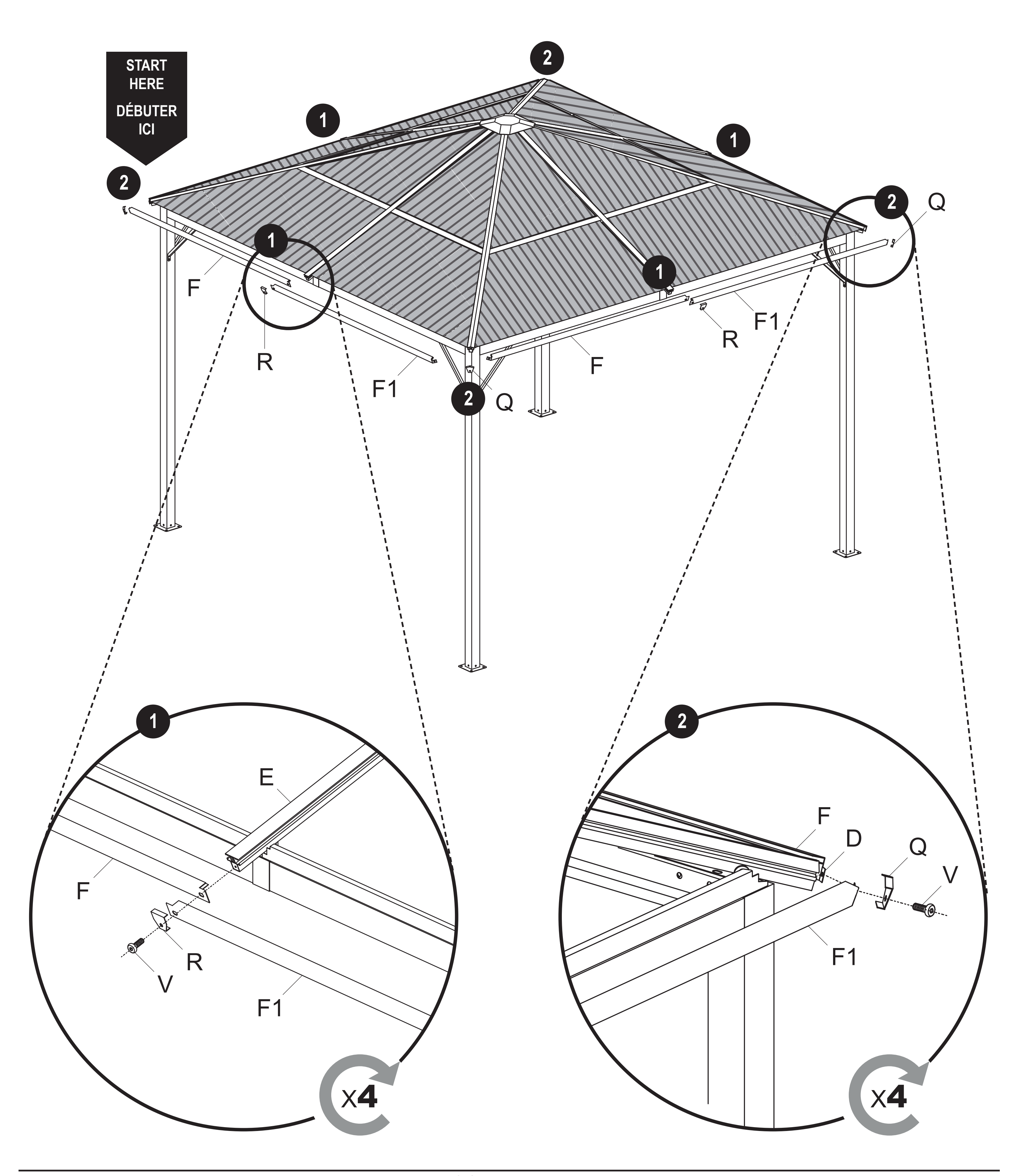
14.4 Attacher une barre de finition de toit (F1) à la barre de finition de toit (F) avec un embout de finition (R) et une vis (V).

14.5 Répéter ces étapes jusqu'à ce que vous ayez fait le tour de l'abri et que vous arriviez au dernier coin où vous avez commencé l'installation de la première barre de finition de toit.

14.6 Défaire la première vis (V) et aligner les trous de la première et de la dernière barre de finition de toit qui ont été installées. Attacher les deux barres au coin avec un embout de finition de coin (Q) en y insérant la vis (V) que vous avez défait.



© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

NOTE:
The curtain and netting should be installed starting in the middle of the 10 feet side of the unit and finish the installation in the middle of the next 10 feet side of the unit. The zippers to close the netting will therefore meet in the center of the each side of the sun shelter.

Step 15

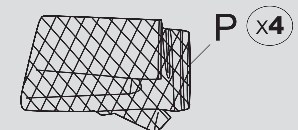
15.1 Install the mosquito netting (P) behind the ogees (B and B1) by attaching the hooks (X) one at a time, on the rod found along the ogees (B and B1). Repeat for all four netting panels (P).

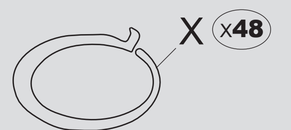
NOTE :
Les rideaux et moustiquaires doivent être installés en commençant par le milieu d'un côté de 10 pi de l'abri et en se terminant au milieu du côté de 10 pi adjacent. Les fermetures éclair vont alors se rencontrer au centre de chacun des côtés de l'abri.

Étape 15

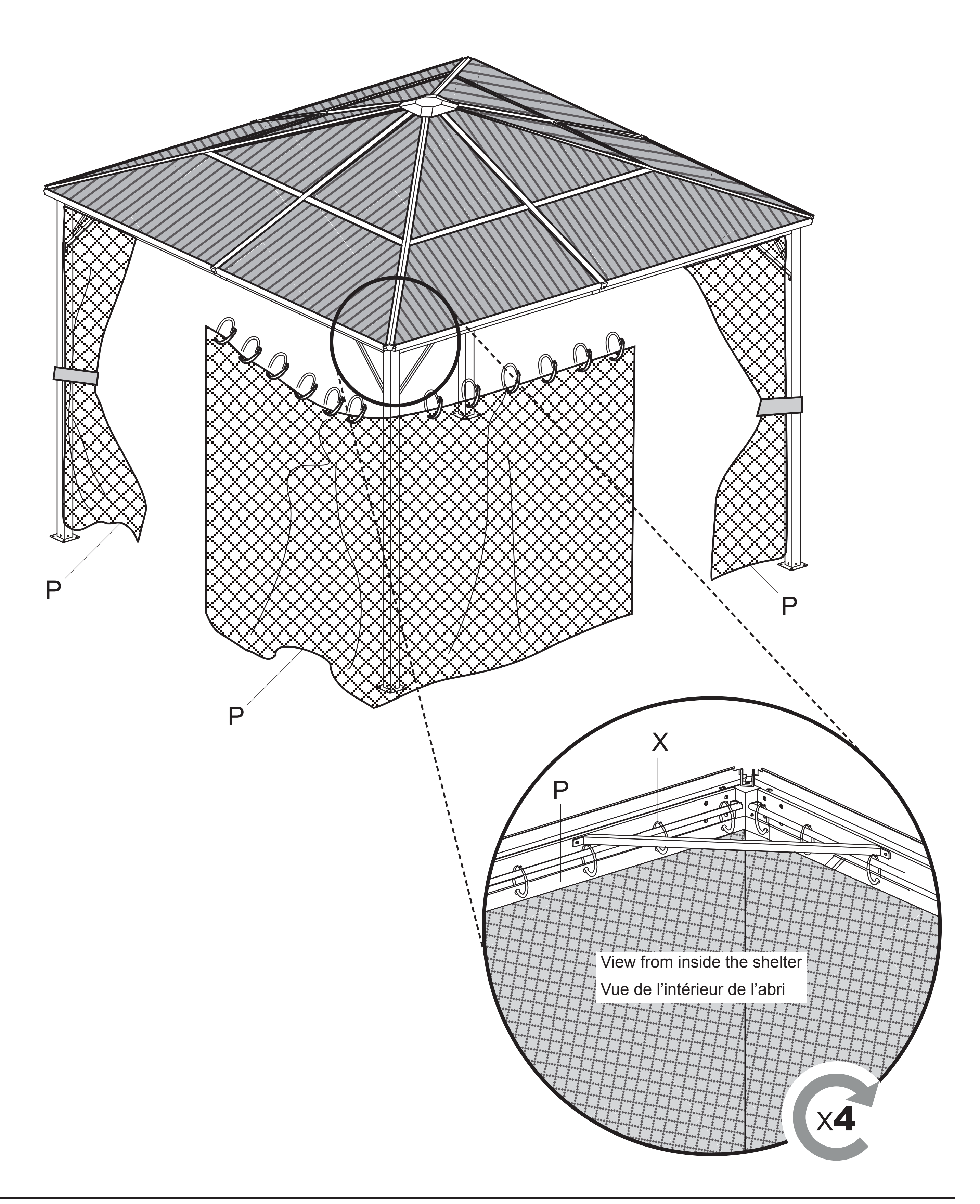
15.1 Installer les moustiquaires (P) à l'arrière des moulures (B et B1) en attachant les crochets (X), les uns après les autres, sur la tige. Répéter cette étape pour les quatre moustiquaires (P).

Parts required for this step / Pièces requises pour cette étape :





© Sojag inc. 2014



© Sojag inc. 2014

Notes



Notes



Printed in China / Imprimé en Chine